

SUBIR & BAJAR

REVISTA DE LA CAMARA DE ASCENSORES Y AFINES



ALCANCE
INTERNACIONAL

69

SEPTIEMBRE / OCTUBRE
2009



**1er Congreso Nacional
de Transporte Vertical**

**60º
Aniversario**





No hablamos de calidad.
Simplemente la construimos.

We don't talk about quality. We just build it.



Desempeño

Performance



Experiencia

Experience



Eficiencia

Efficiency



Competencia

Competence



Valor

Value

EXCELLENCE IN COMPONENTS

DOORS

CARS

DRIVES

SAFETY

SYSTEMS



DANGELICA[®]

ASCENSORES

ARQUITECTURA EN MOVIMIENTO



- ASCENSORES ELECTRICOS O HIDRAULICOS
- ASCENSORES SIN SALA DE MAQUINAS
- MONTACARGAS Y MONTAVEHICULOS
- ESCALERAS MECANICAS
- CONSERVACION DE ASCENSORES (MATRICULA G.C.B.A. N°068)



ASCENSORES DANGELICA S.R.L.

Las Heras 3716 (1603) Villa Martelli, Buenos Aires. Argentina
Tel/fax: (54 11) 4760-3276 y 4761-9178 • e-mail: dangelica@sion.com

www.ascensoresdangelica.com

sumario

AÑO XXVII / NÚMERO 69
Septiembre / Octubre 2009

EN ESTE NÚMERO DE SUBIR & BAJAR

10

ASAMBLEA GENERAL
ORDINARIA DE LA
CAA

32

COMITÉ DE
SEGURIDAD EN
CÓRDOBA

48

CÁMARA DE
ASCENSORES DE
CÓRDOBA

20

ESCALERAS MECÁNICAS:
TECNOLOGÍA
HELIXATOR

34

1^{ER} CONGRESO
DE TRANSPORTE
VERTICAL

52

CABLE / POLEA:
DESGASTE POR
CONTACTO

42

DÍA DEL ASCENSOR
10^º ANIVERSARIO

8 EDITORIAL

63 NOVEDADES
NACIONALES

68 NOVEDADES
INTERNACIONALES

71 CALENDARIO

72 NUEVO SERVICIO

72 NÓMINA DE
ANUNCIANTES

73 NÓMINA DE
ASOCIADOS

Excelencia, experiencia, profesionalismo: Ingeniería Wilcox.

- Comandos electrónicos
 - Convencionales
 - Hidráulicos
 - Alta Velocidad
 - Frecuencia Variable

- Señalización Visual
 - De segmentos
 - Alfanumérica
 - Gráfica

- Señalización Acústica
 - Gong de arribo
 - Sintetizador de Voz
 - Alarmas
 - Botón con eco sonoro

- Seguridad en acceso al ascensor
 - Control de acceso
 - Monitoreo por PC

- Fabricados con componentes de alta calidad.
- Partes de fácil reemplazo.
- Diseño orientado a simplificar el mantenimiento.
- Montaje y conexión simple.
- Parámetros programables por teclado.
- Cursos de capacitación.
- El mejor soporte técnico.



WILCOX

INGENIERIA ELECTRONICA
PARA ASCENSORES

Tandil 5357/59 - (C1440AVK) Ciudad de Buenos Aires - Tel/Fax: 011-4635-3147 / 4684-0115 / 4684-1880
www.wilcox.com.ar

Comisión Directiva

Presidente	Sr. Jorge D'Angélica <i>Ascensores Dangelica S.R.L.</i>
Vicepresidente 1°	Dr. Osvaldo Mazzucchi <i>Ascensores Magnus S.A.</i>
Vicepresidente 2°	Ing. Ernesto Espoille <i>Fujitec Argentina S.A.</i>
Secretario	Sr. Carlos A. Carrizo <i>Carlos N. Carrizo S.R.L.</i>
Tesorero	Ing. Jorge Salvucci <i>Ascensores Heavenward S.A.</i>
Prosecretario	Sr. Sergio Cignola <i>Sicem S.R.L.</i>
Protesorero	Ing. Juan Carlos Leis <i>Ascensores Testa S.A.</i>
Vocal Titular 1°	Ing. Carlos Alberto Sapienza <i>Automac S.A.</i>
Vocal Titular 2°	Sr. Eduardo Padulo <i>Edem Electromecánica S.R.L.</i>
Vocal Titular 3°	Sr. Ramón Paz <i>Ascensores Paz S.R.L.</i>
Vocal Titular 4°	Ing. Roberto E. Pap <i>Ascensores Pap S.A.</i>
Vocal Titular 5°	Sr. Eduardo L. Aussel <i>Ascensores Ocel S.R.L.</i>
Vocal Suplente 1°	Ing. Eduardo Canals <i>Wittur S.A.</i>
Vocal Suplente 2°	Ing. Enrique Arancio <i>Ascensores Telesi S.R.L.</i>
Vocal Suplente 3°	Ing. Luis Maldacena <i>Maldatec S.A.</i>
Gerente	Ing. Francisco Alberto Gutnisky

Comisión Revisora de Cuentas

Miembro Titular 1°	Arq. Daniel Ibarra <i>Ascensores Ibel S.R.L.</i>
Miembro Titular 2°	Ing. Santiago Tentori <i>G & T S.R.L.</i>
Miembro Suplente 1°	Sr. Guillermo Durand <i>Durgar S.R.L.</i>
Miembro Suplente 2°	Ing. Alejandro Deleón <i>Avaxon S.R.L.</i>

Staff

Revista de la Cámara de
Ascensores y Afines.

Av. Belgrano 687 - 5° piso . Of. 23
C1092AAG. Buenos Aires
Tel/fax: (011) 4334-6492 / 4343-5245

Año XXVII / N° 69

Corresponsal de las Publicaciones

ELEVATOR WORLD de EEUU

ELEVATORI de Italia

LIFT REPORT de Alemania

CHINA ELEVATOR de China

Director **Ing. Luis Carlos Maldacena**

Secretaria de Redacción y Traductora (Ingl. Ital. Alem.) **Carmen M. Maldacena**

Comisión de revista **Sr. Carlos A. Carrizo**
Ing. Carlos A. Sapienza

PRODUCCIÓN GRÁFICA INTEGRAL

IMAZ X PINOS

IMAGEN | DISEÑO | COMUNICACION

Tel/ Fax: 4807-0251
e-mail: almaz@smt.edu.ar

Registro de la propiedad Intelectual N° 354072

La responsabilidad de los artículos publicados con firma recae de modo exclusivo en sus autores, sin que el contenido refleje necesariamente el criterio de la Dirección.

I.C. Puertas

...el equilibrio entre calidad y seguridad.

PUERTAS DE ASCENSORES Y CONTRA-INCENDIOS

*Automáticas
Semiautomáticas
Tablillas*



Puerta Automática
Vidriada
Acero Inoxidable



Puerta Plegadiza
Terminación Epoxi



Puerta Automática
Terminación Epoxi



Puerta Automática
Acero Inoxidable



Puerta
Semiautomática
Acero Inoxidable

*Cabinas
Montacargas
Monta-Autos*



Puertas Contraincendios RF60
Aprobadas por el I.N.T.I



Puerta
Semiautomática
Terminación Epoxi

Colón 3536-Lanús Oeste-BsAs
Tel:0114286-1077/4276-2251
icpuertas@ic-puertas.com.ar
www.ic-puertas.com.ar

Nuevos Números: 4878-4004/4005



¡Feliz 60º aniversario!

El 5 de septiembre, la Cámara de Ascensores y Afines cumplió sesenta años, un hecho por demás significativo y que merece el reconocimiento de todo el sector del transporte vertical, incluso del internacional, que ha ya destacado el aniversario en sus diferentes medios de comunicación, pues casi ninguna organización de este tipo a nivel mundial tiene esta edad.

Llegar a sortear con éxito los altibajos de nuestro país y del sector que la han elevado a experimentar períodos de bonanza pero que también la han sumergido en tremendas crisis, habla de la fortaleza de la institución y de los asociados que le han dado vida. Desde sus comienzos en la post guerra, época de progreso para la Argentina que no sufrió los embates de la conflagración bélica y en cambio vivió con esperanza el nacimiento de un proceso de industrialización que también se reflejó en la industria del ascensor, aquellos pioneros comprendieron la importancia de la actividad asociativa y se lanzaron a ella, todos juntos, sin distinción de origen o categorías.

La Cámara se distinguió siempre por la pluralidad de sus empresas asociadas, conviviendo en su seno firmas de características e intereses diversos como las grandes multinacionales y las independientes nacionales, grandes y pequeñas, dedicadas a la multiplicidad de rubros que distingue al sector.

Con seguridad ésta haya sido una de las claves de su subsistencia a través de tantos años. Pero no es fácil llevar adelante una institución compuesta por miembros que si bien comparten intereses comunes, a menudo, la diversidad de actividades los separa. Algunos no se sintieron representados y emprendieron sus propios caminos formando otras entidades. No obstante, la Cámara siguió fiel a sus principios fundacionales.

Su contribución y logros en materia legal como ordenanzas y normas son bien conocidos al igual que su preocupación por la seguridad, la capacitación, la profesionalización del sector y la actividad editorial.

Todo esto ha sido posible gracias al esfuerzo y al tiempo invertido en aras del bien común de muchas personas algunas de las cuales ya no nos acompañan y que en cierta medida han pasado al normal anonimato de los ausentes. Sus nombres y fotografías corroboran su existencia pero sus hechos forman un todo, con errores y aciertos, que da el balance positivo de la sólida existencia de la entidad. Para ellos nuestro agradecido recuerdo. Sin embargo, para seguir cumpliendo años es necesario que nuevas huestes se sumen al trabajo con firme voluntad y deseos de colaborar.

La Cámara de Ascensores y Afines fue con justicia homenajeada en el cierre del 1er. Congreso de Transporte Vertical organizado por FACARA. Muchos de los presentes se sorprendieron al ver el video y conocer su historia, sus logros y saber que fue el origen de toda la organización de cámaras del sector.

En ocasión del 10º aniversario del Día del Ascensor, se apagó la velita en señal de un importante período cumplido, pero otra nueva se habrá de encender cada año para celebrar su larga existencia

Cuidamos todos los detalles.

CALIDAD DE DISEÑO CALIDAD DE EQUIPO CALIDAD DE SERVICIO



PRODUCTOS AUTOMAC, ALTA TECNOLOGÍA - ALTA CALIDAD: más simple de comprender,

Controles Electrónicos desde 2 a 64 paradas

Baterías de 2, 4 y 8 ascensores

Supervisor hasta 24 ascensores o más por pedido

Barreras Infrarrojas Multihaz

Indicadores de Posición Alfanuméricos, Pantallas LCD Crystal Color y Crystal Azul-Ambar

Botoneras y Paños. Pulsadores Alto Relieve Alto Contraste

Sintetizadores de Voz

Accesibilidad

más rápido de instalar,
más fácil de mantener.

Cumple normas
IRAM y Mercosur

Productos registrados
por el **gobBsAs**

GARANTIA
3 AÑOS o **2**
Millones
de viajes



AUTOMAC

Electrónica para ascensores

Pte. Perón 1030 Lomas de Zamora BA Argentina Tel.Fax +54 (11) 4282-8038 info@automac.net www.automac.net

Institucionales

Asamblea General Ordinaria

de la CÁMARA DE ASCENSORES Y AFINES en su 60° aniversario

ESTE AÑO LA CÁMARA DE ASCENSORES Y AFINES LLEGÓ A SU EJERCICIO NRO. 60 DESARROLLANDO EN FORMA CONTINUADA Y ARMÓNICA SU FECUNDA LABOR. SU ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA TUVO LUGAR EL 6 DE OCTUBRE EN UN AMBIENTE RENOVADO, PRODUCTO DE LAS TAREAS DE MEJORAS LLEVADAS A CABO EN SU SEDE SOCIETARIA PROPIA.

LA OCASIÓN FUE PROPICIA PARA QUE SE ACERCARAN MUCHOS DE LOS REPRESENTANTES DE SUS EMPRESAS ASOCIADAS Y LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN DIRECTIVA Y TRES EX PRESIDENTES QUIENES, LUEGO DE LAS FORMALIDADES, CELEBRARON EL EVENTO CON UN CÓCTEL. LAS REITERADAS MUESTRAS DE CAMARADERÍA MECHADAS CON ANÉCDOTAS Y PUESTA AL DÍA DE LAS NOVEDADES DEL SECTOR DEMOSTRARON QUE PESE A LA NATURAL COMPETENCIA ENTRE EMPRESAS, EXISTE UN ALTO GRADO DE AMISTAD, CAMARADERÍA Y DESEOS DE ALTERNAR SOCIALMENTE DENTRO DE LA CÁMARA.

Comentarios para destacar

No por obligados los discursos dejan de contener palabras llenas de valor, en especial, en esta ocasión del cumpleaños Nro. 60 de la institución. Así fue lo manifestado por **Jorge D' Angélica** a quien el destino le deparó encabezar los festejos junto a sus compañeros de la Comisión Directiva. Con sentidas palabras expresó que *"estamos enorgullecidos de vivir estos acontecimientos pero éstos también llevan a replantearse la responsabilidad que tenemos desde nuestra gestión"*. Luego de agradecer a FACARA el homenaje que se le rindió a la Cámara por su cumpleaños durante los festejos del décimo Día del Ascensor y la placa entregada por el presidente de CE-CAF en dicha ocasión, destacó que *"la base de la institución es la pluralidad y esa característica es la que la hizo perdurar durante tantos años. Hacer que todos se sientan incluidos en ella es el objetivo máximo"*.



El presidente de CAA,
Jorge D'Angélica

Al final de la Asamblea y en un hecho llamativo, tanto el presidente como los vicepresidentes se dirigieron a los presentes para puntualizar aspectos importantes: Jorge D'Angélica destacó la labor mancomunada

Exhortación a colaborar y a trabajar por el bien común



en mejora continua.



Nuevo sistema de contacto en puerta,
doble fijacion de caja
y gancho centrador
en cerradura CT100.



Nueva CP100 de
brazo extensible,
con opcion de
regulacion en rueda





Dr. Osvaldo Mazzucchi, vicepresidente 1ro.

da de la Subcomisión de Mantenimiento, el sector más castigado dentro de la actividad. Luego, el vicepresidente 1ro., **Dr. Osvaldo Mazzucchi**, efectuó una acertada reflexión: *"como pueblo se está perdiendo el ejercicio de trabajar para los demás y de disponer de tiempo para el bien común. También se pierde la cultura del trabajo*

que arroja resultados frustrantes al observar como países vecinos nos aventajan día a día. La Cámara no es una excepción. En ella se refleja el esfuerzo que realizan siempre las mismas personas a través de los años. Así, exhortó a todos a concurrir a las reuniones, en particular a las empresas multinacionales

para que envíen representantes ya que pueden aportar ideas y novedades.

El **Ing. Ernesto Espoille**, vicepresidente 2do., destacó que *"sólo los temas sobre el bien común y no los particulares de cada empresa se pueden considerar en una cámara. Son esos temas los que aglutinan y no ver a quien se culpa ante la ocurrencia de un accidente"*.



Ing. Ernesto Espoille, vicepresidente 2do.

Se lamentó de que la vocación del bien común no se da en el gremio ni en otros ámbitos del quehacer nacional.

Memoria y Balance



Carlos Carrizo, Secretario

Como es habitual, luego de las palabras de bienvenida del presidente, el secretario, **Sr. Carlos Carrizo**, leyó la Orden del Día para pasar a poner en consideración de la Asamblea, la Memoria Anual correspondiente al 60º ejercicio. Luego de hacer una lectura de los puntos más destacados, la misma fue apro-

bada por unanimidad.



Ing. Jorge Salvucci, Tesorero

Del mismo modo, habiendo tomado la palabra el Sr. tesorero, **Ing. Jorge Salvucci**, se refirió a los aspectos económico-financieros, destacando los puntos esenciales del **Balance General, Inventario y Cuenta de Egresos e Ingresos**. Luego de analizar el total del Activo y Pasivo indicó el Patrimonio Neto que arrojó un superávit positivo. No habiendo dudas ni



Izq.: Asistentes a la Asamblea. Der.: Miembros del Comité de Presidencia durante la Asamblea



> DESDE 1950 FABRICANDO COMPONENTES PARA ASCENSORES <

▼ PUERTAS AUTOMÁTICAS ▼



^
BOTONERA REDONDA



^
C2016



^
C2020



^
C2033



^
C2004



^
C2015



Los expresidentes: Izq.: Héctor López Quintana; Medio: Luis C. Maldacena; Der.: Nicolás Vrdoljak

objeciones por parte de los presentes respecto del balance y estados contables, la Asamblea aprobó los mismos en forma unánime.

Breve reseña de la gestión anual

Estos son algunos de los puntos destacados de la Memoria de la que se hizo una lectura resumida por estar la versión completa, ya en conocimiento de los asociados.

> ORGANISMOS DEL GCBA

Se entrevistó al Director General de Asuntos Institucionales del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Lic. Claudio Avruj, por la falta de un control adecuado del cumplimiento de la Ordenanza 49.308 y sus decretos reglamentarios. Se le recordó que se debería establecer un nuevo sistema de control del mantenimiento de ascensores que reemplace al de las obleas.

La DGROC, emitió la disposición N° 101/09 que establece la forma de presentación de los proyectos de ascensores que cuentan con disposiciones especia-

les para su aprobación.

Con la DGFYCO hubo reuniones para colaborar en la clarificación del estado del parque de ascensores registrados en la ciudad y la del Registro de Conservadores Matriculados.

En relación con las inspecciones que está realizando, con intimaciones a los consorcios a presentar un profesional independiente, en base a denuncias, muchas de ellas anónimas, se solicitaron audiencias sin éxito hasta la fecha. Se estudia el envío de una carta documento al Sr. Jefe de Gobierno con el objeto de informarlo al respecto.

> COMISIONES DE TRABAJO

Se constituyeron las siguientes comisiones: Conservadores, Normativas y Asuntos Técnicos, Política Salarial y Relaciones Institucionales y de Fabricantes.

También se decidió conformar otra comisión que colabore con las actividades de la Revista Subir & Bajar para la revisión de textos de los artículos y ubicación de espacios publicitarios.

> PROPUESTAS DE RACIONALIDAD DE ENERGÍA ELÉCTRICA

Se presentó a la subsecretaría de Energía Eléctrica un estudio realizado por la Cámara sobre cómo reducir el consumo de energía eléctrica en ascensores. Habiendo la subsecretaría solicitado una cuantificación de ese



(Izq a Der) R. García, presidente de FACARA, E. Espoille, N. Rinaldi (AIEA) y R. Razzini (CEALP)



INDUSTRIA BALLESTER®

Fabricación de elementos para el ascensor



- Transformadores
- Impedancias
- Limitadores de velocidad
- Patines retráctiles
- Contrapesos



Bastidores y arcalas



CORTE Y PLEGADO

Av. Pte. Perón 1898 - Lomas de Zamora - Bs As - Tel./Fax 4282-4321 / 1469
 industriaballester@speedy.com.ar - www.industriaballester.com.ar

GUILLEMI & TENTORI

a s c e n s o r e s

ACCESIBILIDAD

GyT es representante en Argentina de los productos de Savaria Concord Lifts. Savaria es la segunda compañía más grande de la industria de accesibilidad.



Guillemi y Tentori ofrece el transporte y accesibilidad adecuado para cada situación



ES-125



MULTILIFT



Productos de Accesibilidad Savaria

- Sillas salvaescalera rectas.
- Sillas salvaescalera curvas.
- Plataformas para sillas de ruedas.
- Abrepuertas automáticos.

GyT, una empresa argentina presente en el mercado nacional e internacional que brinda a sus usuarios un transporte y accesibilidad seguros y confortables para todos, tanto en espacios públicos como en viviendas privadas.

REPRESENTANTES DE



Boquerón 1430 (B1832DVD) Lomas de Zamora - Buenos Aires - Argentina Tel.: (005411) 4231-3759 • 4298-6392/7475/7497
 Fax: (005411) 4298-7715 E-mail: info@guillemi.com / ventas@guillemi.com / Web-Site: www.guillemi.com

ahorro se pidió colaboración a la FACARA para relevar el parque de ascensores de las asociadas del interior. Se está trabajando en forma interna con la información de casos reales de los asociados.

➤ EXPOSICIONES

Se participó en ExpoElevador Brasil en un espacio especial para expositores de la Cámara que se realizó en agosto de 2008. La CAA fue nominada por los organizadores para la coordinación de la adjudicación de los stands, los que fueron reservados por sus socios y los de CAFAC, a los que se cedieron algunas ubicaciones.

➤ REVISTA SUBIR & BAJAR

Continuó con buen suceso la emisión de la revista institucional Subir & Bajar, manteniéndose su desarrollo y crecimiento. Asimismo, se conservó y consolidó la fidelidad de sus auspiciantes, y su aceptación en el mercado está asegurada destacándose por sus notas y su presentación. Se mantiene la seriedad en el cumplimiento de las entregas respetándose los cronogramas establecidos de publicación.

Cómo en años anteriores, la publicación recibió publicidad extranjera paga ratificándose su inserción creciente en el mercado internacional.

Los números tuvieron balance económico positivo, contribuyendo al sostenimiento de la operatividad de la institución.

➤ COMISIÓN DE NORMATIVAS Y ASUNTOS TÉCNICOS

En base a una iniciativa de la Cámara, esta comisión impulsó dentro del Comité de Normas Mercosur, el tratamiento y emisión de una nueva norma para ascensores sin sala de máquina. Como los miembros brasileños ya habían trabajado y emitido una norma NBR propia, se decidió, a instancias de la Cámara, elaborar una norma IRAM para tales ascensores. La norma saldrá publicada con el número 3681-11, ya está terminada para enviarla a consulta pública y luego ser emitida por parte de IRAM.

➤ COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES

Como siempre se destacó la participación de la Cámara a través del accionar de sus representantes en FACARA, Ings. Juan C. Leis y Ernesto Espoille, a los que se sumó Carlos Sapienza, en las Jornadas de de Actua-

lización Tecnológica y el festejo del Día del Ascensor, organizado en septiembre de 2008.

En noviembre de 2008 el Ministerio de Economía emitió la resolución N° 588/08 que establece la obligación de la obtención de licencias no automáticas de importación para ascensores completos y máquinas de tracción. La inclusión de estos productos fue impulsada por la CAFAC para proteger la industria nacional. Se firmó un acuerdo de cupos de importación a través de FACARA formándose una comisión de importación en la cual la Cámara está representada por los Sres. Jorge Salvucci y Andrés Pozzo.

➤ ASCENSORES, COMITÉ PERMANENTE DE SEGURIDAD

Los Sres. Carlos Sapienza y Eduardo Padulo participan en las actividades de este Comité, que ha realizado disertaciones sobre prevención de accidentes en diversas ciudades del interior. Es importante haber logrado la participación de personal de bomberos de la Policía Federal a través del Ing. Manganiello.

■■■ Nuevas autoridades

El Sr. Secretario indicó que en lo referido a la renovación parcial de la Comisión Directiva y de la Comisión Revisora de Cuentas, se presentó una sola lista de candidatos-que por ser única no requiere escrutinio de votos- y que no habiendo merecido observaciones, la Comisión Directiva la oficializó el 29 de septiembre de 2009. Ambas comisiones quedaron constituidas de la siguiente manera:



El brindis por muchos años mas...



en continuo desarrollo.

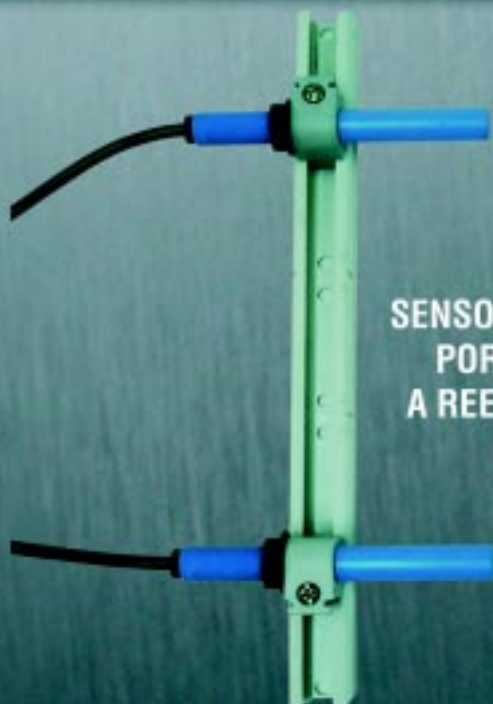


LCD AUTONOMO

- CONFIGURACION DE LOGOTIPO
- INDICADOR EN PANTALLA DEL ESTADO DE LOS SENSORES
- CONECCION A REMOTO MEDIANTE 3 CABLES



COMPATIBILIDAD DIRECTA
CON INDICADOR POR
MATRIZ DE PUNTO.



SENSOR MAGNETICO
POR PROXIMIDAD
A REED SWITCHES.



COMISIÓN DIRECTIVA

- Presidente:** Sr. Jorge D'Angélica
Ascensores D'Angélica SRL
- Vicepresidente 1°:** Dr. Osvaldo Mazzucchi
Ascensores Magnus SRL
- Vicepresidente 2°:** Ing. Ernesto Espoille
Fujitec Argentina SA
- Secretario:** Sr. Carlos A. Carrizo
Carlos N. Carrizo SRL
- Tesorero:** Ing. Jorge Salvucci
Ascensores Heavenward SA
- Pro secretario:** Sr. Sergio Cignola
Sicem SRL
- Pro tesorero:** Ing. Juan Carlos Leis
Ascensores Testa SA
- Vocal Titular 1°:** Ing. Carlos A. Sapienza
Automac SA
- Vocal Titular 2°:** Sr. Eduardo Padulo
Edem Electromecánica SRL
- Vocal Titular 3°:** Sr. Ramón Paz
Ascensores Paz SRL
- Vocal Titular 4°:** Ing. Roberto E. Pap
Ascensores Pap SA

- Vocal Titular 5°:** Sr. Eduardo L. Aussel
Ascensores Ocel
- Vocal Suplente 1°:** Ing. Eduardo Canals
Wittur SA
- Vocal Suplente 2°:** Ing. Enrique Arancio
Ascensores Telesí SRL
- Vocal Suplente 3°:** Ing. Luis Maldacena
Maldatec SA

COMISION REVISORA DE CUENTAS

- Miembro Titular 1°:** Arq. Daniel Ibarra
Ascensores Ibel SRL
- Miembro Titular 2°:** Ing. Santiago Tentori
GyT SRL
- Miembro Suplente 1°:** Sr. Guillermo Durand
Durgar SA
- Miembro Suplente 2°:** Ing. Alejandro Deleón
Avaxon SRL
- Gerente:** Ing. Alberto Gutnisky



Representantes de las empresas asociadas durante el cóctel

ASCENSORES

MALDATEC

La Plata

Oficinas Comerciales:

Calle 6 N° 1730 La Plata, Buenos Aires, Argentina
Tel./Fax: (0221) 423-5367 / 452-3737 / 422-2001 / 422-0395

Av. Belgrano N° 1836, piso 6 of. 25 C.A.B.A., Argentina
Tel.: (011) 4382-2709

E-mail: info@maldateclaplata.com.ar

Sucursales:

Bahía Blanca, Córdoba, Neuquén, Paraná, Posadas,
Puerto Madryn, San Juan, Santa Rosa

www.maldateclaplata.com.ar



ASCENSORES

MALDATEC

Service

Escaleras mecánicas:

TECNOLOGÍA HELIXATOR

Por Michel David *

**Escaleras
helicoidales:
muchas ideas,
pocos avances**

►► Introducción

Las escaleras mecánicas helicoidales han sido objeto de estudio durante muchos años. Desde principios del siglo XX, hubo varios intentos de desarrollar esta tecnología. Tanto inventores privados como empresas han tratado de crear un factible y económico modo de materializar esta idea. Si bien se realizaron inversiones con algunos éxitos parciales, hasta ahora no ha habido avances significativos.

Esta nota intenta responder algunas de las preguntas cruciales que surgen a partir del invento de la tecnología *Helixator* que posibilita la realización de tales máquinas.

►► Antecedentes

A fines del siglo XIX, la lógica del inventor sugería que las escaleras mecánicas deberían tener la forma de un tornillo como una escalera helicoidal pero con movimiento. Fue sólo más tarde que la naturaleza complicada de tal diseño condujera a la realización de las escaleras mecánicas más simples y rectas.

El primer registro de un intento por construir una escalera helicoidal lo realizó Reno Electric Stairways and Conveyors para la estación Holloway Road del metro londinense. Se había previsto terminarla para la inauguración de la actual línea Picadilly en diciembre de 1906. Por razones de seguridad su uso no fue aprobado por la autoridad pertinente por lo que no se utilizó, perdiéndose en el tiempo. Pero se redescubrió en 1988 cuando sus restos fueron encontrados por un inspector de estructuras del ente que rige el subterráneo de Londres. Aquel intento fue desguasado y expuesto en la modernizada estación y en el museo del metro.

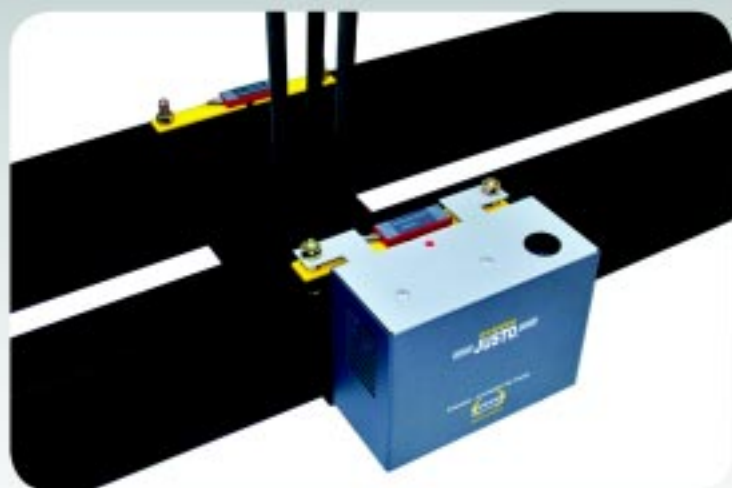
Desde esa época se han emitido una cantidad de patentes para posibles soluciones de la escalera mecánica helicoidal. Todos eran intentos por encontrar una máquina factible, segura y a un costo razonable. La investigación demuestra que varios diseñadores de escaleras mecánicas intentaron construir este tipo de escaleras. Se construyeron prototipos y se emitieron patentes abstractas con el objetivo común de resolver de una vez por todas la cuestión de la escalera helicoidal.

En 1986, el grupo japonés Mitsubishi lanzó la primera escalera mecánica en forma de espiral (*Elevator World*, marzo 2006). Se invirtieron enormes esfuerzos en su desarrollo, fabricación y comercialización. A pesar de ser un triunfo de la

**Desde 1906 se
intenta inventar
un sistema
factible y de
costo razonable**

avaxon JUSTO®

CAMBIÓ LA MANERA DE PESAR



PESADOR - LIMITADOR DE CARGA PARA ASCENSORES Y MONTACARGAS

Avaxon es especialista en pesajes industriales
y análisis de estrés estructural de ascensores.

Creatividad, especialización y calidad lo llevaron
a lograr esta confiable innovación para el mercado.

10 años de **experiencia**, 10.000 equipos instalados
y un **respaldo** técnico sin igual avalan a **AvaxonJUSTO...**

... nuestro orgullo que hoy llega a toda América.



Fabrica y Garantiza
Avaxon SRL
Buenos Aires - Argentina.
www.avaxon.com

Distribuye



H. Trimarchi S.R.L.

Casa Matriz:
Abraham J. Luppi 1535 (C1437FRN) CABA
Tel.: +54 11 4918 4900 - Fax: +54 11 4918 2670

Sucursal:
Tte. Gral. Eustaquio Frías 182 (C1414DVD) CABA
Telefax: +54 11 4856 5212

info@trimarchi.com.ar - www.trimarchi.com.ar

ingeniería y una maravilla mecánica, el producto tiene algunas desventajas que le impiden alcanzar el éxito esperado. La complejidad de la máquina la hace pesada y costosa para moverla y venderla; la instalación en obra lleva mucho tiempo y requiere un exigente programa de mantenimiento para su uso a largo plazo.

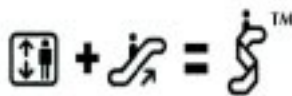
En años recientes, algunos desarrollos interesantes tuvieron lugar en el campo de las rampas móviles rápidas y varias empresas han comenzado a regular y comercializar estos originales e importantes equipos.

Parece que los diseñadores y fabricantes tratan de encontrar tecnologías innovadoras y existe un acuerdo compartido de que la tecnología de la escalera mecánica no ha tenido avances drásticos en los últimos cien años.

►► La tecnología *Helixator*

Versátil y segura brinda nuevas posibilidades a arquitectos y usuarios

La tecnología *Helixator* es el fruto de investigaciones multidisciplinarias en el campo del transporte general, del transporte automatizado de peatones, la ingeniería estructural y mecánica, el diseño industrial y la arquitectura. El punto básico de la investigación fue ofrecer una nueva solución para la mecánica de la escalera helicoidal, en la creencia de que la misma es la respuesta para el mítico "transporte vertical continuo".



El uso de herramientas de diseño contemporáneo para construir y probar la factibilidad mecánica del sistema, y aplicando emergentes tecnologías como el motor lineal



Fig. 1: Sección del riel de *Helixator* con dos escalones

síncrono (LSM, por sus siglas en inglés), dio como resultado un sistema aceptable para la industria y el consumidor del siglo XXI. La tecnología utiliza una sola estructura modular del sistema de rodamiento, capaz de geometrías que superan las escaleras helicoidales. Es altamente flexible y no tiene límites mecánicos de altura ni de longitud. De acuerdo con los planos propuestos, está diseñada para consumir menos energía y funcionar en forma más silenciosa.

El sistema *Helixator* se desarrolló teniendo en cuenta todos los factores industriales, comenzando por las normas de seguridad y reglamentaciones hasta las plantas de fabricación y costos de traslado. Es un producto diseñado para que la industria de la escalera mecánica la desarrolle, fabrique y comercialice. Está diseñada para ser una nueva herramienta en manos de arquitectos, urbanistas y constructores, que son los consumidores de dichos productos. Pero fue especialmente pensada para el usuario de todos los días, la creciente población urbana con un estilo de vida apresurado que utiliza escaleras y rampas móviles en todo el mundo.

►► Ventajas y potenciales aplicaciones tecnológicas de avanzada de *Helixator*

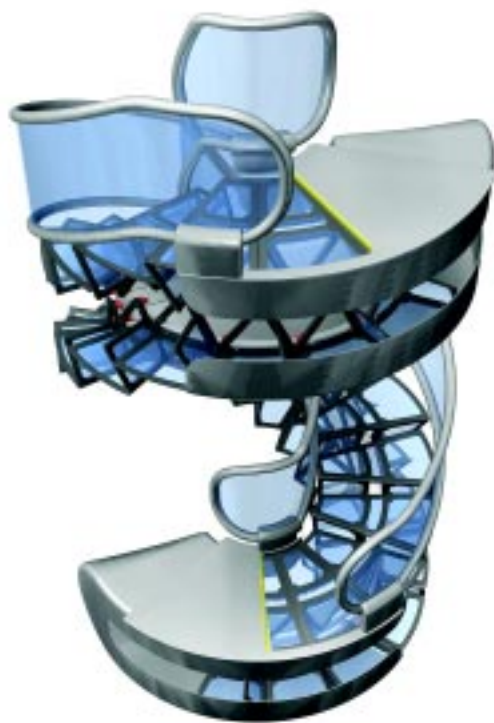


Fig. 2: *Helixator*: diámetro 2,5 m; altura 5 m

La tecnología *Helixator* representa un cambio drástico en la movilidad y el movimiento de pasajeros para todos



Ascensores & Componentes



Fabricación Integral del Ascensor

**KIT DE ASCENSOR COMPLETO
(HIDRAULICOS Y ELECTROMECHANICOS)**

**Distribución de todas las marcas
de repuestos nacionales e importados**

Máquinas de Tracción

Centrales Hidráulicas

Cuadros de maniobra

Puertas automáticas, semiautomáticas y manuales

Guías, cables de acero y eléctricos

Cabinas, chasis convencionales y arcatas



Amplio horario de atención: L a V de 8 a 18 hs. Sab de 8 a 12 hs.

Stock permanente

Caldas 353 - C1427AGE - Buenos Aires - Argentina

Tel/Fax (54 11) 4856-4488

info@qld.com.ar - www.qldascensores.com.ar

una empresa del grupo

autir.

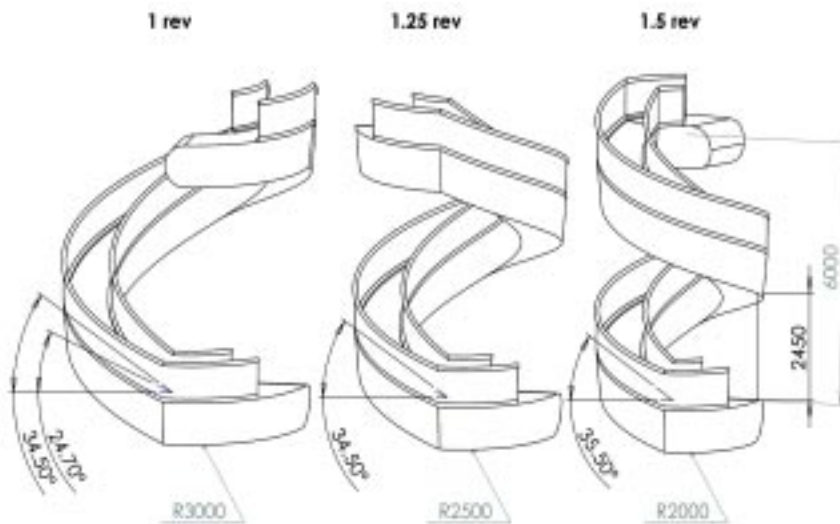


Fig 3: Diseño geométrico de escaleras helicoidales de 6 m. de altura en diferentes diámetros



Fig 5: Disposición de la caja con dos máquinas y un ascensor

los propósitos. No tiene límites en su geometría y puede ser realizada en cualquier proyecto aceptado por las normas. Los modelos van desde 4-5 metros de altura en una caja de 3,5 metros de diámetro hasta una altura y longitud ilimitada.

▶▶ Antiguas estaciones de metro

Muchas ciudades en el mundo deben afrontar problemas de transporte en sus viejos sistema de subterráneos. Algunos tienen siglos y requieren modernización urgente para responder a la demanda actual y a las normas. En muchos casos, las estaciones están equipadas sólo con ascensores generalmente de grandes dimensiones que se mueven lentamente entre los distintos niveles de la estación. Los pasaje-

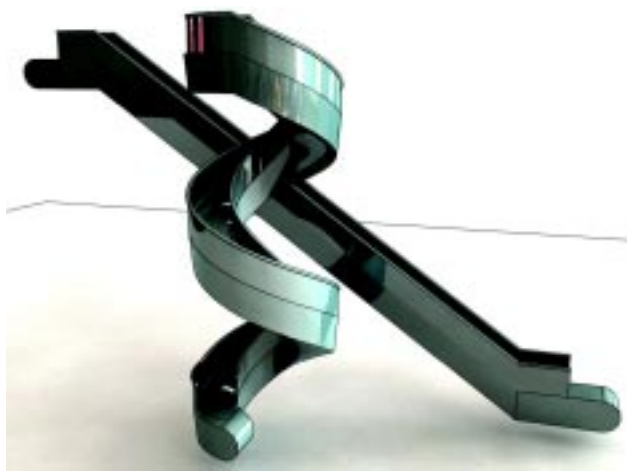


Fig 4: Geometría de una escalera helicoidal comprada con una escalera mecánica común

ros tienen un largo tiempo de espera y la capacidad general de la estación se ve seriamente afectada. El uso de escaleras helicoidales en estas estaciones existentes es una solución para aumentar su capacidad y seguridad. No existen costos adicionales ya que se usan los pasadizos existentes de los ascensores y la arquitectura original de la estación.

▶▶ Nuevas estaciones de metro

En el caso de construir nuevas estaciones, es imperativo reducir la cantidad de material excavado durante el proceso de la construcción. Las estaciones generalmente se construyen en el centro de ciudades multitudinarias donde cada metro cúbico de material extraído es logísticamente complicado y caro de transportar. La cantidad de concreto construido dentro de los túneles afecta directamente el precio de la estación debido a su transporte y costos de construcción.

Es importante destacar que las normas requieren que cada nueva estación tenga por lo menos un ascensor para discapacitados. En este caso, el uso de escaleras helicoidales requiere sólo ensanchar el pasadizo del elevador para acomodar las escaleras y el ascensor dentro del mismo.

▶▶ Propiedades estructurales de las escaleras helicoidales

La utilización de este tipo de tecnología trae apare-



REDU-AR
Reductores
Argentinos S.R.L.

REDUCTORES ARGENTINOS
comunica la firma de un contrato
de fabricación y distribución en Latinoamérica
con la empresa **ZIEHL-ABEGG** Alemania
líder en el mundo en la fabricación
de maquinas **GEARLEES**



ZIEHL-ABEGG



Modelo: Piccola 360



Modelo: RA-K2



Modelo: RA-M2



Modelo: RA-MG



Reductores Argentinos S.R.L.
Atenas 2335 - Isidro Casanova
Bs.As. Argentina
Tel.: +54 (11) 4485 - 6159 / 4485 - 5398

Info@reduar.com.ar
www.reduar.com.ar

11 años dándole vida al transporte vertical



más de 10.000 ascensores
con nuestra electrónica_

JYE S.R.L.®
TECNOLOGIA+CAN
para el transporte vertical

Av. Juan de Garay 3519
C1256ABE | Ciudad de Buenos Aires | Argentina
info@jyesrl.com

[54.11] 4926.1393/4
www.jyesrl.com

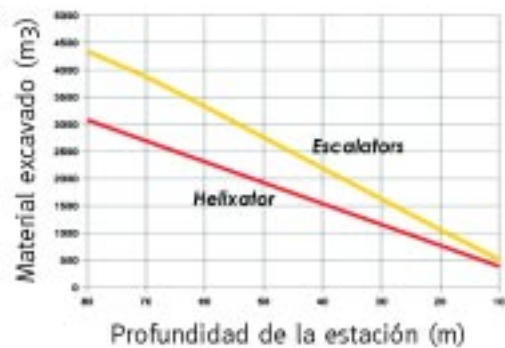
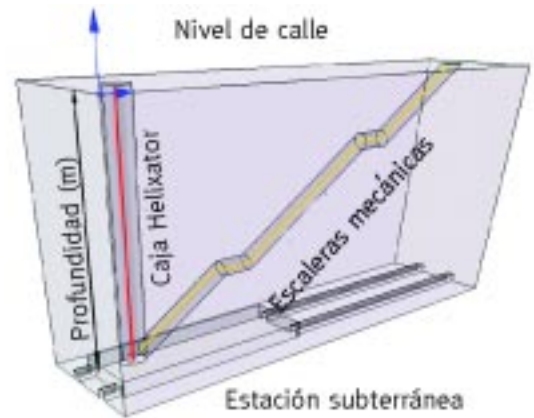


Fig 6: Los beneficios de usar escaleras helicoidales para reducir la cantidad de material excavado en el acceso a los túneles de una estación

jados muchos beneficios arquitectónicos. Quizás el más importante sea la simplicidad estructural del edificio en el cual se va a instalar. Como en la disposición en cruz, las escaleras helicoidales están dispuestas una sobre otra y requieren una simple y relativamente liviana estructura. También pueden instalarse alrededor del corazón del edificio y reducir gastos extras en estructura.

Es importante destacar que el formato en cruz se usa principalmente en tiendas departamentales y no se instalan en estaciones de ferrocarril o terminales muy concurridas por razones de seguridad y de normas. La típica disposición "en línea" es favorable dada su capacidad; sin embargo, su implementación en la estructura del edificio es generalmente mas compleja debido a la distancia horizontal entre los puntos de soporte de las escaleras.



Fujitec lo traslada sin moverse de lugar

Quienes desean mejorar su infraestructura y jerarquizar la inversión inicial cuentan con la compañía para efectuar la modernización más conveniente.

Empresas, edificios de oficinas y grupos de inversión inmobiliaria que poseen equipamiento FUJITEC hoy vuelven al elegirlo y lo renuevan. Aquellos que aún no contaban con la marca y desean elevar la calidad edilicia nos han otorgado su confianza.

Agradecemos el apoyo constante a Coca Cola de Argentina, Torre Chacofi, Banco Galicia, Banco Francés, Bank Boston, Nuevas oficinas y el grupo I.R.S.A.

Donde está el movimiento está Fujitec



Edificios de oficinas. Centros comerciales. Modernizaciones

Av. Belgrano 884 CABA. Tel. 4342-6830 www.fujitec.com.ar

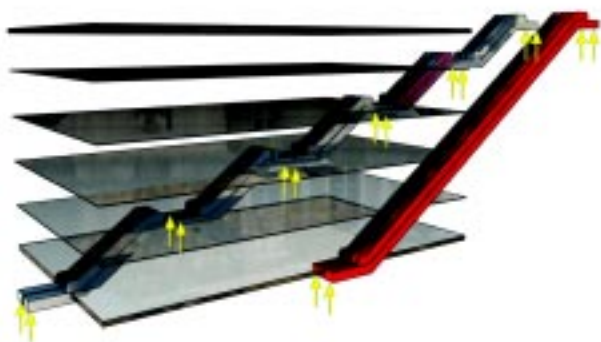
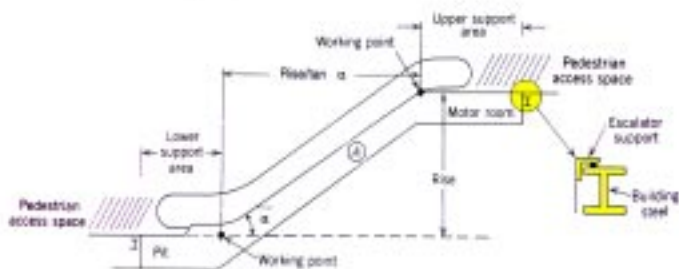
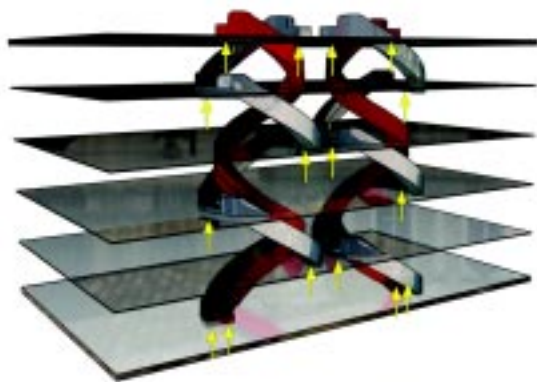


Fig 7: Requisitos estructurales para los puntos de apoyo de una disposición Helixator comparada con una típica escalera mecánica en línea

a un ritmo tremendo por lo que se necesitan nuevas soluciones para transportar a sus habitantes. La escalera helicoidal brinda un nuevo enfoque para manejar la creciente necesidad de mover gente en los nuevos edificios masivos que se planifican hoy en día en todo el mundo.

Estos edificios llamados "ciudades verticales" o " hiper edificios" son multi propósito e incluyen espacios para trabajar y unidades residenciales para decenas de miles de personas, que además pueden disfrutar de negocios, museos, hoteles y cines en el mismo lugar.

Los arquitectos y urbanistas están tratando de crear estos edificios manteniendo la libertad de movimiento de todos los usuarios de estos complejos al mismo tiempo.

El uso de escaleras exprés para saltar pisos y escaleras locales para atender todos los niveles es beneficioso con las escaleras helicoidales. A diferencia de la disposición en cruz, las helicoidales se disponen en forma alineada de manera tal que el tiempo de transferencia de los pasajeros entre unidades es mínimo y el espacio requerido para tal disposición es mas pequeño y simple.

▶▶ La estética

Helixator ofrece nuevas opciones estéticas y espaciales para los urbanistas y arquitectos. Puede usarse prácticamente en todos los casos: ciudades multitudinarias, renovación de edificios históricos, viejos túneles de subterráneos, nuevos proyectos y edificios existentes.

▶▶ Escaleras exprés

Las ciudades en las que habitamos están creciendo

▶▶ Helixator y la arquitectura contemporánea

Las computadoras y los nuevos desarrollos de herramientas que existen en la industria de la construcción han transformado radicalmente el modo de planificar y construir edificios. La arquitectura contemporánea está constantemente empujando las fronteras en el uso de materiales y estructuras, reinventando nuestros edificios y ciudades. La combinación de la tecnología Helixator y la constante búsqueda de la arquitectura actual lleva a producir nuevas e inspiradas formas de movilidad para re-

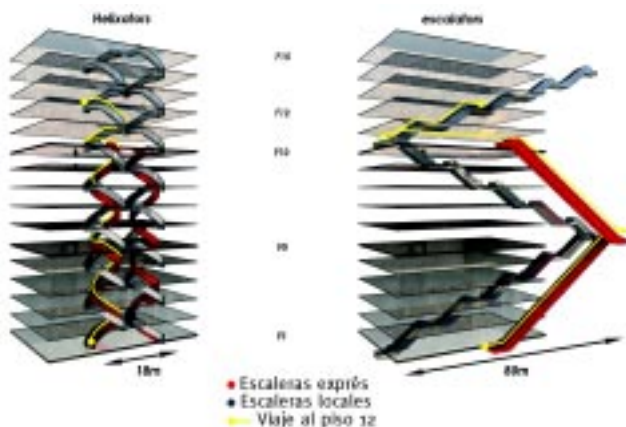


Fig 8: Disposición de una escalera helicoidal para un edificio de 15 pisos comparada con una escalera normal en una combinación "en línea / en cruz"



COELPLA®

Sudamericana S.A.

La más alta tecnología en la fabricación de conductores eléctricos

- Cables libres de halógeno
- Cables comando ascensor redondos y planos
- Cables prearmados
- Cables comando selector
- Cadenas de compensación
- Kit de amarres para cadenas de compensación y comandos redondos
- Kit de fijación para cables planos y redondos.

Coelpla Sudamericana S.A.
Fábrica de Conductores Eléctricos
Buenos Aires - Argentina

E-mail: Info@coelpla.com.ar
www.coelpla.com.ar



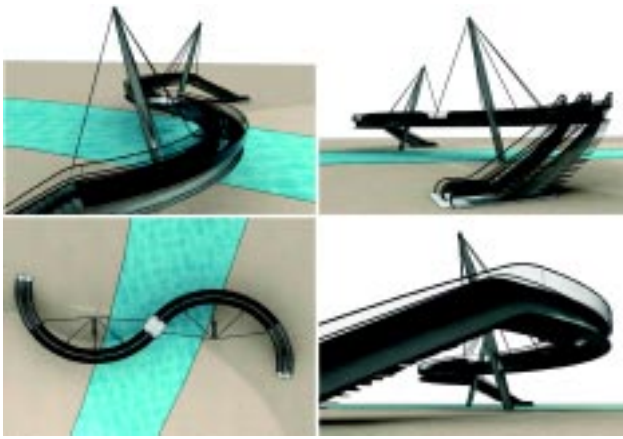


Fig. 9: Puente peatonal automatizado, usando cuatro máquinas de radios fijos para un span de 5 m., capacidad total 28.000 pers/hr.

solver los problemas de alta densidad de nuestras ciudades del siglo XXI. Puentes altamente flexibles y automatizados, rampas y esteras móviles, con nuevos y fuertes valores estéticos, están ahora al alcance de cada arquitecto y urbanista; el único límite actual es nuestra imaginación.

►► Helixator de alta velocidad

El *Helixator* de alta velocidad es una combinación de las tecnologías emergentes y los inventos existentes en un equipo para el transporte vertical continuo. Los pasajeros viajarían a una velocidad estimada de 12 km/hora (la velocidad vertical es de 1mps), cruzando un piso cada cinco segundos y un edificio de 20 pisos en sólo 1,5 minutos. Tiene una capacidad estimada de 14.500 pasajeros/hora en cada dirección, y no hay tiempo de espera como en los elevadores. Cuando se utiliza el *Helixator* de alta velocidad en edificios grandes- en lobbies de transferencia- se reduce el número de ascensores, la capacidad total de viajeros se eleva y se gana espacio por piso.

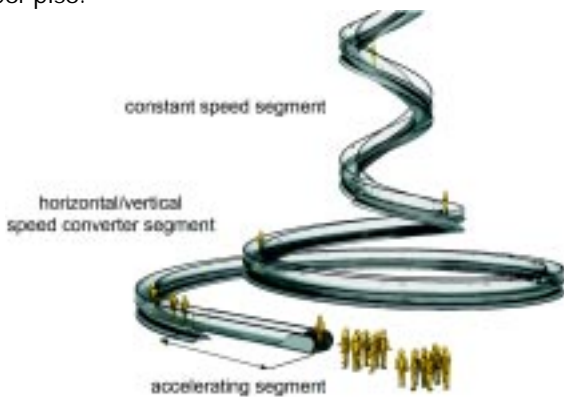


Fig 10: Helixator de alta velocidad con los segmentos de abordaje

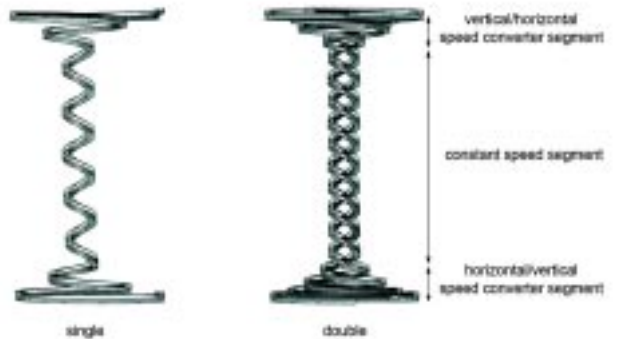


Fig 11: Vista frontal de diagramas helix

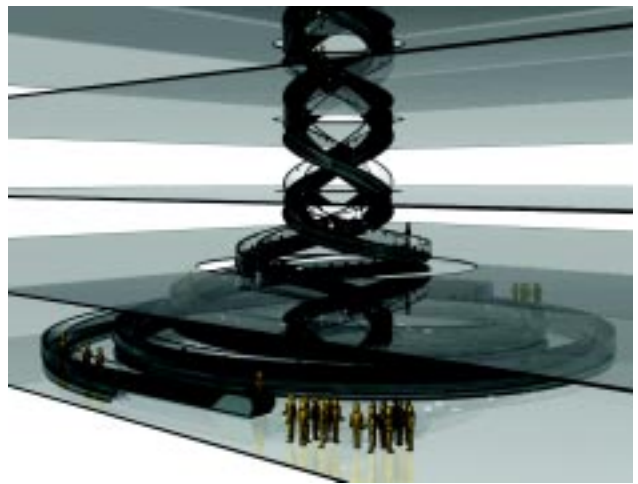


Fig 12: Implementación de Helixators de alta velocidad en los pisos de entrada de un edificio

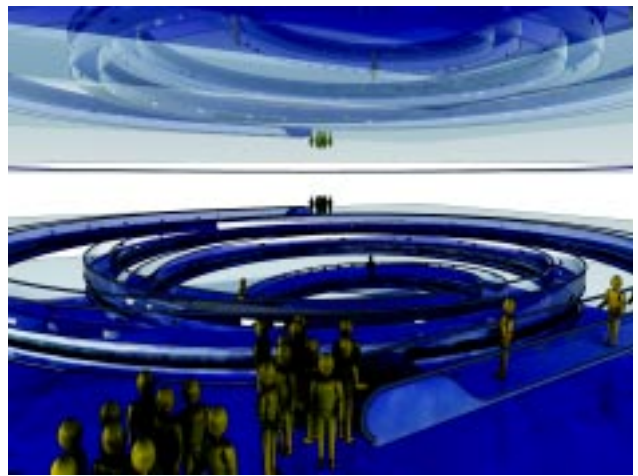


Fig 13: Lobbies de transferencia en pisos superiores con Helixators.

*MICHEL DAVID: INVENTOR Y DISEÑADOR INDUSTRIAL.
ES CO-FUNDADOR Y TÉCNICO DE *HELIXATOR*
MICHEL.DAVID@HELIXATOR.COM



repuestos **ACONCAGUA**

Pulsador Aconcagua modelo RA-6962

CARACTERÍSTICAS SOBRESALIENTES:

- Montaje frontal por sobre la placa externa.
- Frente del pulsador en acero inoxidable de gran resistencia.
- Grabado bajo relieve en doble trazo y señalización Braille sobre relieve.
- Registro de llamada en todo el contorno del pulsador mediante leds de alta luminosidad en colores rojo o azul y en varios voltajes.
- Fijación a la placa externa o tapa mediante tuerca, posibilitando diversos espesores de tapas.
- Conexión eléctrica simple, con 5 bornes claramente identificados.
- Pequeño tamaño que facilita la colocación en reemplazo de otros pulsadores existentes y simplifica nuevas instalaciones.
- Distancia mínima entre pulsadores: 9 mm. Posibilitando botoneras con gran cantidad de botones en reducidas dimensiones, botoneras horizontales y otras configuraciones especiales.



Produce y Garantiza:
Repuestos Aconcagua S.R.L.
Elevadores



REPUESTOS ACONCAGUA S.R.L. Elevadores.

Adm. y ventas: A. Alsina 2034 (1090) Ciud. Aut. de Buenos Aires

Tel./fax: (011) 4953 - 0315 / 4951 - 5401

e-mail: info@repuestosaconcagua.com.ar

www.repuestosaconcagua.com.ar



El Comité de Seguridad en CÓRDOBA

La **Cámara de Ascensores de Córdoba (CAC)** organizó una jornada sobre seguridad en ascensores con la participación de algunos miembros de Ascensores-Comité de Seguridad que viajaron especialmente a la ciudad de Córdoba para difundir importantes temas relativos a su quehacer. El evento superó todas las expectativas de concurrencia y el tiempo destinado a las charlas.

La audiencia

Es realmente significativo y satisfactorio que el tema seguridad haya convocado a más de 90 personas que colmaron el salón del Colegio de Ingenieros Civiles de Córdoba el pasado 27 de agosto. Entre los asistentes se contó con la presencia de dos funcionarios de la Municipalidad de Córdoba y seis de la Municipalidad de Carlos Paz lo que pone de manifiesto la inquietud de las autoridades locales por informarse acerca de las medidas que hacen a la prevención de accidentes en el transporte vertical. Además, participaron de la reunión representantes técnicos, ingenieros civiles y administradores de propiedades. Entre los vinculados al sector asistieron personas procedentes de Carlos Paz, Arroyito, San Francisco (Pcia. de Córdoba) y de Tucumán evidenciando una toma de conciencia respecto de la responsabilidad que le atañe a cada uno en caso de producirse un accidente.



Concurrieron numerosas autoridades, profesionales y administradores

¿De qué se habló en el evento?

Viajaron a Córdoba los siguientes integrantes de Ascensores-Comité de Seguridad: Raúl Razzini (Cámara Empresaria de Ascensores y Afines de La Plata), Eduardo Padulo (Cámara de Ascensores y Afines), Pedro Bellosi (Cámara de Fabricantes de



El Comité de Seguridad durante la exposición

Ascensores y sus Componentes) y Jorge Fazzito (asesor externo) quienes desarrollaron un amplio temario.

Los expositores y el público fueron bienvenidos por el presidente de la Regional Capital del Colegio de Ingenieros Civiles de Córdoba, Ing. Civil Eduardo Salvador Rizzo, conjuntamente con el Sr. Alfredo Martínez, presidente de la Cámara de Ascensores de Córdoba.

Un ambicioso temario se desarrolló a continuación:

- Presentación del Comité de Seguridad - Formación-Integrantes- Objetivos - Personaje-Breve historia por Raúl Razzini (CEALP).
- Elementos que componen el ascensor y su clasificación por Eduardo Padulo (CAA).
- Introducción de la necesidad de un mantenimiento periódico y responsabilidad de los distintos actores. Factores que producen accidentes en ascensores por Jorge Fazzito (asesor externo)
- Accidentes por Eduardo Padulo.
- El antes y el después de la puesta en marcha de una ordenanza - Formación de una cámara, trabajo y mejoras en la seguridad - Código de edificación e instalación de ascensores nuevos por Raúl Razzini.
- La vida útil de los elementos componentes de un elevador por Pedro Bellosi.



Sup.: La atenta audiencia durante la charla .

Inf.: El Ing. Eduardo Rizzo da la bienvenida a los miembros del Comité

cuencia en el interior a fin de concientizar al sector y especialmente a los funcionarios para que comprendan que el ascensor no es una instalación trivial e inofensiva sino que la falta de control que ellos deben ejercer puede resultar fatal. La misma reflexión cabe a los administradores y propietarios de esas instalaciones-de las que son directamente responsables- quienes, por ignorancia o dejadez, creen que no ofrecen mayores riesgos. Esta toma de conciencia los hará cuidadosos en la elección de la empresa conservadora y atentos a los necesarios cambios de elementos que, al desgastarse, ponen en riesgo seguridad. Debido al interés que despertaron algunos de los temas tratados, lo que provocó la participación activa de la audiencia formulándose innumerables preguntas, el tiempo programado para esta jornada resultó insuficiente. El hecho de que quedaron asuntos pendientes, lejos de frustrar a la audiencia será, con seguridad, un aliciente importante para generar un nuevo espacio de información e intercambio de opiniones.

Comentarios y sugerencias

►► **Gran interés: Se reclaman charlas mas frecuentes con mayor espacio horario**

Con espíritu constructivo y afán por contribuir al mejoramiento de estos eventos resumimos algunas opiniones recogidas respecto de la jornada. Abundaron los elogios que describieron las charlas como excelentes tanto en su contenido como en la didáctica presentación de los temas. Sería muy útil que estos encuentros se realizaran con más fre-

1er. Congreso Nacional de TRANSPORTE VERTICAL

Por Carmen M. Maldacena

LAS YA TRADICIONALES JORNADAS QUE ACOMPAÑAN LOS FESTEJOS DEL **DÍA DEL ASCENSOR** TUVIERON ESTE AÑO CARÁCTER DE **CONGRESO** POR SU MAGNITUD Y ORGANIZACIÓN HABIÉNDOSE DESARROLLADO EN EL ÁMBITO DE LA **UNIVERSIDAD ARGENTINA DE LA EMPRESA (UADE)**. EL MUY COMPLETO PROGRAMA DE DISERTACIONES ESTUVO DIRIGIDO A AUDIENCIAS ESPECÍFICAS DURANTE LOS DÍAS **24 Y 25 DE SEPTIEMBRE**. CON ESTE IMPORTANTÍSIMO EVENTO, LA **FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES Y CÁMARAS DE ASCENSORES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FACARA)** DIO UN GRAN PASO ADELANTE EN LA DIFUSIÓN DE LAS ACTIVIDADES QUE COMPETEN AL SECTOR DEL TRANSPORTE VERTICAL.

La inauguración del Congreso

Del video institucional

Hablemos de ascensores que hablen de ascensores, de esto se trata el evento. De esto se trata FACARA. Por un transporte vertical seguro

En el colmado Salón Auditorio UADE se proyectó un muy bien logrado video institucional en el que se explicaba que es FACARA y cuales son sus objetivos: fortalecer la industria y el servicio del transporte vertical a nivel nacional con criterios unificados creando un espacio neutral para lo técnico y lo comercial, facilitando las relaciones entre las entidades labora-



Un colmado salón auditorio

les y empresariales, entidades metalúrgicas e inmobiliarias para promover la profesionalización del sector, educando y previniendo accidentes. Nueve entidades que reúnen a más de 180 empresas conforman la FACARA. Los ascensores realizan 48 millones de viajes por día transportando 9 millones y medio de personas. Estas cifras denotan la responsabilidad que le cabe al sector-y demás actores involucrados- hacia la sociedad toda, por lo que es necesario difundir la importancia de este medio de transporte y unificar criterios en términos de seguridad

Del presidente de FACARA

El presidente de FACARA, **Sr. Rubén García**, agradeció la presencia de personas que concurrieron de distintas provincias y de países de la región, así como a las autoridades de la universidad por el apoyo recibido, a las cámaras integrantes de la Federación y a las alumnas de la carrera de Relaciones Públicas de UADE por el esfuerzo y esmero puesto en la organización del evento. Desta-

Agradecimientos y llamado al trabajo mancomunado y responsable



Rubén García en la apertura del congreso

có que "lejos de paralizarnos ante la situación de crisis debemos dar un mayor impulso y difusión a la actividad."

Del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires

Se cree que el ascensor es un aparato que se da naturalmente

Concurrió a la inauguración del Congreso el **Lic. Claudio Avruj**, Director General de Relaciones Institucionales del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, quien portó el saludo del Jefe de Gobierno. Al cedérsele la palabra reflexionó que, "la mayoría de las personas cree que el ascensor es un aparato que está dado naturalmente ignorando el movimiento que hay detrás para dar un mejor servicio y mejorar la calidad de vida en la ciudad, por lo que el gobierno celebra y apoya la idea de aunar esfuerzos y acompañar estas gestiones". Insistió en que "para lograr el éxito debemos acompañarnos de quienes saben" y que, "debemos fomentar estas relaciones que tienen mucho que ver con la seguridad"



Lic. Claudio Avruj inaugura el congreso

El Congreso: Su desarrollo y contenidos

El Congreso tuvo como eje de desarrollo tres tipos de audiencia claramente definidos:

► **PROPIETARIOS, ADMINISTRADORES, CONSEJOS DE ADMINISTRACIÓN Y ORGANISMOS GUBERNAMENTALES COMO RESPONSABLES DEL ESTADO Y LA SEGURIDAD DEL EQUIPO ELEVADOR.**

A ellos estuvo dirigida la primera parte del Congreso, contándose con una nutrida e interesada concurrencia. De la detallada revisión de las normativas y reglamentaciones vigentes en la Ciudad de Buenos Aires, realizada por los **Ings. Norberto Rinaldi y Héctor Soregaroli**, resultó claro que un ascensor instalado

según una reglamentación determinada, que no haya sufrido modificaciones sustanciales y que funcione en condiciones de seguridad, no es anti reglamentario excepto la puerta tijera en cabina.

Un fuerte llamado a la reflexión y a la responsabilidad legal que le cabe a todos los actores relacionados con el transporte vertical fueron las exposiciones de los **Dres. Ricardo Beati y Martín Redoni**, quienes, con ejemplos jurídicos puntuales alertaron



N. Rinaldi y C. Soregaroli

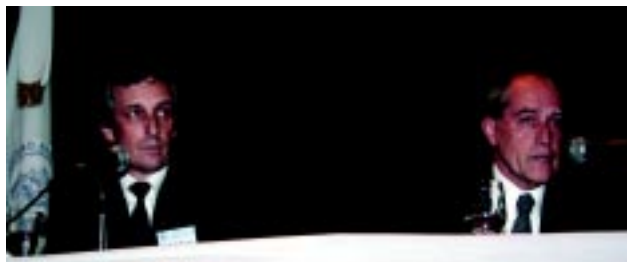


Ricardo Beati



Martín Redoni

acerca de las penalidades de que son pasibles en caso de accidentes. Destacaron la importancia de llevar y controlar regular y responsablemente el Libro de Inspección, un instrumento decisivo para deslindar responsabilidades, y el cuidado que se debe tener al contratar a una empresa de mantenimiento. La audiencia siguió atentamente las palabras de los **Sres. Andrés Pozzo y Jorge Durán** quienes se



Andrés Pozzo y Jorge Duran

explayaron acerca de la correcta conservación de los equipos y luego los **Ings. Jorge Fazzito y Juan C. Leis** informaron acerca de las ventajas de las



Jorge Fazzito y Juan C. Leis



modernizaciones y como realizarlas. Esto se complementó con la descripción de los avances tecnológicos destacándose las ventajas de las máquinas sin reductor (gearless) que, junto a la electrónica, contribuyen al uso racional de la energía. El panel estuvo conformado por los **Ings. Cala, Salvucci, Hayafuji y Sapienza.**

Sup.: Rafael Cala.
Inf.: Martín Hayafuji



Jorge Salvucci



Cerró el ciclo el Comité Permanente de Seguridad cuyos integrantes-**Ings. Razzini, Manganiello, Sapienza y Bellosi**- puntualizaron la importancia de conocer la vida útil de los componentes de seguridad de una instalación, además de dar reglas prácticas para viajar en un ascensor o escalera mecánica en forma segura.

Sup.: Raúl Razzini
Medio: Pedro Bellosi
Inf.: Jorge Manganiello

► **CONSTRUCTORES, ARQUITECTOS, INGENIEROS, PROYECTISTAS, EMPRESAS INSTALADORAS, DESARROLLADORES INMOBILIARIOS, SECRETARÍA DE ENERGÍA Y OTRAS ÁREAS GUBERNAMENTALES.**

El 25 de septiembre por la mañana, el objetivo de las charlas fue informar a esta nueva audiencia acerca de los temas que competen a sus proyectos. Así, los **Ings. Barude y Arnaiz** explicaron el contenido y alcance de las Normas IRAM Mercosur y las normativas nacionales, en especial la ley 24.314. La legisla-



Daniel Arnaiz y Oscar Barude

ción dio paso a la descripción de los criterios a seguir al elaborar un proyecto de elevación teniendo en cuenta el cálculo de tráfico, la tecnología a aplicar y el dimensionamiento de los ascensores según la ley 962. Los **Ings. Jorge Fazzito y Martín Hayafuji** fueron muy dinámicos en su presentación.



Jorge Fazzito

Explicar las ventajas que se obtienen utilizando componentes de fabricación nacional estuvo a cargo de los **Ings. Carlos Sapienza y Santiago**

Tentori. Estos también señalaron la necesidad que tiene la industria nacional de mejorar la calidad y capacidad de producción así como contar con laboratorios de ensayo para poder certificar los elementos de seguridad.



Carlos Sapienza y Santiago Tentori

Cerró la sesión la repetición del bloque sobre nuevas tecnologías, ahorro de energía y tecnología LEED.

► **INSTALADORES, CONSERVADORES DE TRANSPORTE VERTICAL, ESTUDIANTES, EMPRESAS DEL SECTOR Y AFINES.**

La sesión vespertina fue atendida básicamente por las

personas directamente involucradas con el sector comenzando con una charla muy útil que versó sobre administración y marketing de empresas. Los conceptos volcados en forma



Paola Imaz

muy didáctica por la **Lic. Paola Imaz** remarcaron lo que las empresas quizás ya practican además de consejos prácticos para lograr mayor eficiencia

en el servicio y un mejor acercamiento al cliente.

La Asociación de Industriales Metalúrgicos de la República Argentina (ADIMRA) estuvo representada por el **Lic. Fernando Grasso** quien describió el comportamiento



Fernando Grasso

de los bienes de capital en el país y en el mundo, deteniéndose en explicar la importancia del régimen del bono fiscal. Sus estadísticas marcaron 4.000 ascensores nuevos instalados en 2009 con expectativas positivas en toda la región para 2010.

Se repitieron las charlas sobre las normativas en la Ciudad de Buenos Aires, la industria nacional, los consejos para evitar ac-



Sup.: Juan A. Redoni
Inf.: Eduardo Padulo

cidentes, nuevas tecnologías y cuestiones legales. Dado lo extenso del programa, las cámaras del interior no pudieron hacer sus respectivas presentaciones.

De la Cancillería Argentina

Durante el transcurso de la tarde se hicieron presentes el embajador Carlos García y el ministro Osvaldo Pascual encargados de la coordinación del programa de promoción de exportaciones de la cancillería argentina. Pre-



Entrega de plaqueta a C. García y O. Pascual

sentados que fueron, el presidente y el vicepresidente de la Cámara Argentina de Fabricantes de Ascensores y sus Componentes (CAFAC), Gerardo Venútole y Fernando Guillemi, respectivamente, hicieron entrega de una plaqueta en agradecimiento, avalado por FACARA, por la ayuda brindada a la industria nacional. El embajador García la agradeció en nombre del equipo de trabajo que integran en el marco de la cancillería y del área económica cuyo objetivo son las exportaciones en especial de las PYMES para los bienes de capital, entre otros proyectos.

Del acto de cierre

Debido a la celebración del 60° aniversario de la fundación de la Cámara de Ascensores y Afines, FACARA y las cámaras del interior cedieron este espacio para la proyección de un video conmemorativo. Además, su presidente, Jorge D'Angélica agradeció este gesto y felicitó a todos por el exitoso primer Congreso dedicado al transporte vertical.



El presidente de la CAA



Miembros de la CD de CAA

Deseó "rendir homenaje a todos los hombres que pasaron por la institución que con su accionar hicieron posible que la Cámara exista hoy". Insistió en que el asociado debe participar convocando a todos a nutrir a las entidades gremiales empresarias. "Por eso, no es poca cosa para este tipo de instituciones cumplir 60 años".

Salón de expositores

Junto al auditorio de UADE se organizó un *show-room* en el que, en un espacio igualitario, varias empresas presentaron sus productos por medio de banners, folletería y muestras de productos de dimensiones pequeñas. En apretada síntesis, se pudo apreciar la oferta de las siguientes empresas:

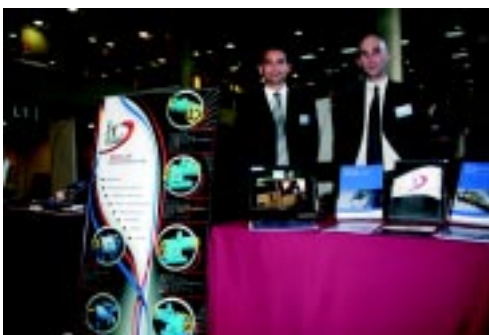


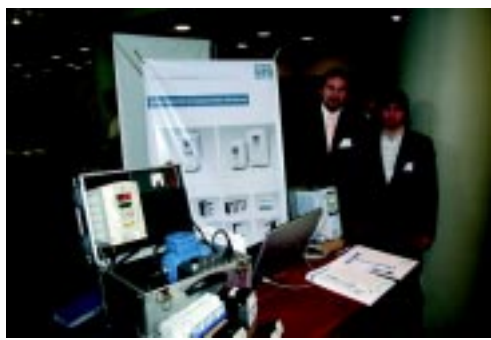
Vista del show-room

► **ADSUR SA:** Máquinas de tracción directa, importando el motor para luego fabricarlas íntegramente. Nueva maquinaria y reforma edilicia.

► **Automac SA:** Botoneras de tacto y un sistema que permite aumentar la velocidad hasta un 50% con el mismo consumo de energía.

- ▶ **Avaxon SRL:** Personalizar y especializar mas la misma línea de los pesadores de carga.
- ▶ **CF Control:** Controles con sistema de comunicación CAN y un control para ascensores hidráulicos con bajada de emergencia y apertura de puerta.
- ▶ **Della Bitta SRL:** Fabricación del ascensor completo con un alto porcentaje de componentes manufacturados en fábrica.
- ▶ **E Company SA:** Puertas incluso con operador mecánico de alterna y modelos de pulsadores con nuevos formatos y estéticas.
- ▶ **Famac Electrónica SRL:** Microprocesadores para trabajar todos los productos con una nueva línea y acompañar la tecnología gearless.
- ▶ **G&T:** Accesibilidad con todas las soluciones: plataformas verticales, inclinadas, sillas sube escaleras y ascensores residenciales.
- ▶ **I.C. Puertas:** Puertas automáticas y la puerta vidriada automática panorámica para uso en el interior o exterior del edificio.
- ▶ **Industria Ballester:** Reguladores de velocidad certificados, cabinas, arcatas, limitadores de velocidad y contrapesos.
- ▶ **IPH SAICF:** En cables para ascensor están homologando algunos productos y exportando a EEUU, España y Brasil.
- ▶ **J Y E SRL:** Especialistas en el desarrollo de controladores electrónicos programables con sus displays y accesorios.
- ▶ **N.F. SRL:** Componentes de hierro del ascensor: cabinas, bastidores, arcatas, paragolpes hidráulicos, paracaídas y puertas automáticas.
- ▶ **Reductores Argentinos SRL:** Fabricación y distribución de la máquina gearless Zeihl- Abbeg alemana hasta llegar al 100% de fabricación nacional.
- ▶ **Repuestos Aconcagua SRL:** Pulsadores con una estética moderna y novedosa cerradura de doble contacto para puerta corrediza.
- ▶ **Revista del Ascensor:** Destacó sus actividades como publicación especializada de la industria del ascensor
- ▶ **SAITEK Control:** Sistemas de controles para ascensor con una amplia gama de pantallas como la de cabina con conexionado a Internet.
- ▶ **Schneider Electric Argentina SA:** El variador Alti-var 71 Lift que brinda seguridad y confort con función de evacuación, entre otras ventajas.
- ▶ **H. Trimarchi SRL:** Comercializan operadores Fermator, máquinas Montanari y equipos hidráulicos Morris, además de productos nacionales.
- ▶ **WEG Equipamientos Eléctricos SA:** Convertidor de frecuencia CFW 11 más flexible con tecnología desarrollada para un mayor ahorro de energía.
- ▶ **Wilcox:** Displays para cabina en dos tamaños de alta definición y con tarjeta de memoria para bajar imágenes mas audio.
- ▶ **Wittur SA :** Máquina gearless de fabricación alemana en instalaciones con sala de máquinas, además de las puertas y el ascensor completo.







Auspiciantes

Además de los expositores enumerados, colaboraron con la realización de este evento las siguientes empresas:

Aldagus SRL (ex Raice)
Ascensores Ocel
Cámara de Córdoba
Cealp La Plata
Casa Imaz Asc. SRL
Fujitec Argentina SA
MS Ascensores

Quality- Rosario
Quantum Ascensores
Revista del Ascensor
Ascensores Telesí SRL
ThyssenKrupp Elevadores SA
TÜV Rheinland®
Vertiroad



Sup.izq.: Representantes de la Cámara del Litoral.

Sup. der.: de la Cámara de Mendoza.

Inf.: de la Cámara de Mar del Plata.

NOTA: RECORDAMOS A NUESTROS LECTORES QUE PARA OBTENER INFORMACIÓN COMPLETA SOBRE LOS TEMAS TRATADOS EN EL CONGRESO PUEDEN VISITAR WWW.FACARA.COM.AR

Día del ascensor

10° aniversario

Por Carmen M. Maldacena

Durante diez años consecutivos se ha festejado este día que fuera instituido el 27 de julio de 2000 a instancias de la **Cámara de Ascensores y Afines (CAA)** en conmemoración de la **fundación de la Sociedad de Instaladores y Conservadores de Ascensores (SICA)**, directa antecesora de la CAA. Por su carácter federal y abarcativo de todas las cámaras, la **Federación de Asociaciones y Cámaras de Ascensores de la República Argentina (FACARA)** quedó a cargo de los festejos.

Este año, el sábado 26 de septiembre, más de doscientas treinta personas se reunieron para compartir un esmerado almuerzo celebrado en el **Salón Diquint** sito en la Ciudad de Buenos Aires. Este encuentro fue un nuevo éxito.

▶▶ Palabras del presidente de FACARA

El **Sr. Rubén García** se dirigió a los presentes con su acostumbrada medida y optimismo que producen un gran poder de convocatoria. Los resultados están a la vista con el éxito obtenido en el Congreso y el almuerzo de camaradería. Es verdad que muchos colaboraron desinteresadamente - tuvo la delicadeza de nombrar y agradecer a cada uno de ellos - pero siempre es necesario tener un buen comandante que dirija las acciones con fe y entusiasmo.

Su alocución comenzó señalando que, *"además de celebrar el Día del Ascensor hoy conmemoramos los sesenta años de la Cámara de Ascensores y Afines pionera en nuestra actividad"*, para pasar luego a diversos temas relativos al sector.

▶▶ Dificultades

Con respecto al ríspido camino que le tocó en suerte ayudar a transitar opinó que, *"creo que gracias al hecho de haber permanecido juntos y establecido principios de relación entre colegas hemos encontrado una salida a ese panorama tan desalentador. Si bien continúan los inconvenientes el camino hubiera sido mucho más difícil sin la intervención de una institución neutral como FACARA"*

▶▶ Proyectos

Son muchos los planes de la Federación que no son otros que los de todas las cámaras.

"En primer lugar fortaleceremos los lazos entre todos los integrantes



Rubén García, presidente de FACARA

del sector, difundiendo nuestra actividad en los medios masivos", e invitó a todos a participar ya que las puertas de FACARA están abiertas a todas las inquietudes.

▶▶ Pedido

Al cierre, García pidió en nombre de todos los integrantes de la Federación que, *"sigamos pacificando la actividad ya que hay caminos para llegar a los mismos resultados trabajando en armonía. Además de rentabilidad debemos buscar mayores momentos de felicidad"*.

▶▶ La fiesta

Alternando con el menú excelente servido en un ambiente agradable, un animador múltiple entre mago, cómico y maestro de ceremonias cosechó risas y aplau-

sos. Infaltables fueron los abrazos, las anécdotas y las distinciones- que aportaron emoción al evento- otorgadas como premio a la colaboración y a la conmemoración.





▶▶ **FACARA entregó plaquetas a:**



De Izq. a Der.: Jorge Fazzito; Héctor López Quintana; Alberto Gutnisky; Juan C. Leis



Izq.: Norberto Rinaldi.
Der.: Cámara del Litoral



Las alumnas organizadoras del congreso



Jorge Durán (CECAF) hace entrega de una plaqueta conmemorativa a la CAA

▶▶ El broche de oro

Una gran torta con su velita encendida fue colocada delante del estrado y Jorge D´Angélica, como presidente de la Cámara de Ascensores y Afines, tuvo el honor, rodeado de sus compañeros y colegas, de apagarla como símbolo de la conmemoración del sexagésimo aniversario de la institución. Siguieron palabras de agradecimiento sumado al recuerdo de tantas personas con cuyo esfuerzo y vocación de servicio lograron que la CAA marque este hito tan importante. Las copas se alzaron y en medio de abrazos se hicieron votos por ese momento y por otros venideros.



Momentos mágicos y risueños



Izq: ¡Felices 60 años para la CAA!. Der.: La alegría del brindis entre compañeros y colegas

La **Cámara de Ascensores y Afines** recibió plaquetas conmemorativas del 60º Aniversario de parte del pre-

sidente de **CECAF**, **Jorge Durán** y de **FACARA**, **Rubén García**.

Una empresa... Una trayectoria...



**Kits completos
para ascensores
hidráulicos,
electromecánicos,
residenciales,
y montacautos**

**Producción
de motores.
Soluciones técnicas
para todo tipo
de proyectos**



TECNOLOGIA EN ASCENSO

**PERU 425/36/50 - B1603CII VILLA MARTELLI - BUENOS AIRES
TELEFAX: 4709-1961**

E-mail: sicemsrl@sicemsrl.com.ar - www.sicemsrl.com.ar





Cámara de ascensores de Córdoba

EN UNA SUERTE DE CONTINUACIÓN DEL 1ER. CONGRESO DE TRANSPORTE VERTICAL, PUBLICAMOS LA PRESENTACIÓN QUE LA CÁMARA DE ASCENSORES DE CÓRDOBA HABÍA PREPARADO PARA EL EVENTO.

La Cámara y la Federación Breve reseña

La Cámara de Ascensores de Córdoba es una entidad conformada por 24 empresas. En el municipio de la ciudad se encuentran registradas 67 firmas de las cuales 13 de ellas no están habilitadas y 4 han sido dadas de baja por diversas razones.

La ciudad de Córdoba cuenta con un parque instalado de aproximadamente 8.000 equipos, de los cuales el 75 % recibe el servicio de mantenimiento por parte de alguna de las empresas asociadas a la Cámara. La mayoría del 25 % restante no tiene mantenimiento alguno.

Desde la entidad se trabajó asiduamente en la gestación de la Ordenanza Nro. 10950/05 hoy vigente. Pero la labor continúa para mejorar la puesta en práctica y el cumplimiento de la misma. Para ello la Cámara participa activamente como miembro estable de la Comisión Mixta-órgano asesor del Municipio e instaurado por la actual Ordenanza- junto a los colegios profesionales y a la Cámara de la Propiedad Horizontal.

La historia de la Cámara se remonta a fines de los años 70 y por casi dos décadas, hasta 1995, se intentó, infructuosamente, constituirla legalmente. Como suele suceder, generalmente se reacciona ante las dificultades o cuando las urgencias apremian. En este caso, la inminente sanción de la Ordenanza Nro. 9532/95, que regulaba el servicio de mantenimiento de equipos de elevación, requirió de la colaboración de las empresas del sector. Esta ordenanza de simple enunciado carecía de los requerimientos mínimos para adecuar las instalaciones existentes, como así también, de disposiciones para las nuevas. Si bien se puede destacar como positivo que se estableció la obligación del servicio de mantenimiento y la figura del Representante Técnico, no

Tras años de dificultades se constituyó la Cámara en 1995



Miembros de la Cámara de Ascensores de Córdoba presentes en el 1er. Congreso de Transporte Vertical realizado en Buenos Aires con el presidente de FACARA.

hubo avances significativos en materia de seguridad. Con el objetivo de intentar la modificación de esta ordenanza, se formalizó la entidad en 1995, al obtener la personería jurídica de la Cámara de Técnicos e Idóneos de Ascensores de Córdoba. Posteriormente, ésta fue reemplazada por la actual Cámara de Ascensores de Córdoba.

Después de muchas reuniones y de iniciar una acción judicial, que no prosperó, con el fin de revertir esta situación, fue la intervención de la FACARA- por entonces FARA- actuando como mediadora ante el municipio, la que abrió las puertas para los cambios que llegarían más tarde.

Así, dejando de lado discrepancias, se tomó la decisión de revertir esa situación. Durante esta etapa se sumaron nuevas empresas también agobiadas por la situación imperante.

Como primera medida, se apuntó a la jerarquización de la actividad fijando pautas mínimas de trabajo, lo que se dio en llamar "competir con calidad".

El segundo objetivo era claro: promover una nueva ordenanza que estableciera una guía sobre medidas de seguridad para las instalaciones existentes.

Luego de varios meses de trabajo y reuniones en el Con-

El valor de la participación: Ordenanza 10950/05 - Comisión Mixta

Nuevas normativas y competir con calidad reforzaron la asociación

Las largas horas de reuniones dejaron como aprendizaje que, al trabajar en forma conjunta, era posible alcanzar objetivos y beneficios comunes a todos. Pero nuevamente las diferencias se impusieron y la crisis económica de 2001 los separó aún más, llevando a muchas empresas a trabajar de manera deficitaria al tratar de abaratar costos.

Esta situación obligó a todos a tomar conciencia de que día a día, se incrementaban los riesgos para los usuarios.

avaxon
JUSTO

PESADOR - LIMITADOR DE CARGA PARA ASCENSORES

CAMBIÓ LA MANERA DE PESAR

10 años, 10.000 equipos y un respaldo técnico sin igual avalan a **AvaxonJUSTO**...
... nuestro orgullo que hoy llega a toda América.

avaxon
ELECTRÓNICA INDUSTRIAL

AGRADECE
el consejo de los conservadores, el juicio de los usuarios
y la confianza de sus distribuidores

Repuestos Aconcagua S.R.L. - Sicem S.R.L. - QLD S.A.
H. Trimarchi S.R.L. - Brunelec S.H. - Free Shop Uruguay Ltda,
Ibañez Repuestos de Ascensores - Elemaq Indústria e Comércio Ltda.

Junto a ellos ofrecemos creatividad, especialización y calidad

Avaxon SRL - Buenos Aires - Argentina. - www.avaxon.com

cejo Deliberante, surgió la base de la actual ordenanza Nro. 10.950/05.

Hoy, tras dos años de reglamentada la misma, y a través de la Comisión Mixta, se continua trabajando para corregir los inconvenientes que surgen para la puesta en práctica con la convicción, más firme que nunca, de que unidos se avanza para mejorar la seguridad en los equipos y consecuentemente la de los usuarios.

Pedido a FACARA

Con la misma consigna y convencidos de que no es una utopía, queremos pedirle a FACARA que trabajemos por una ley nacional que nos ponga a todos en igualdad de condiciones.

Hacia una ley nacional y una gran cámara federal

Creemos que las personas que transportamos en ascensores tanto en Salta como en Tierra del Fuego, pasando por Mendoza, Santa Fe, Córdoba e incluso Buenos Aires, tienen la misma importancia, razón por la cual se les debe ofrecer igual calidad de servicio en la instalación y el mantenimiento.

Es hora que empecemos a cambiar lo que se hace mal y de mejorar lo que sea factible tecnológicamente. Con estas consignas estamos ayudando a formar una cámara en La Rioja y Catamarca.

Estamos convencidos de que una gran cámara federal es necesaria para todos por lo que la Cámara de Córdoba está a disposición de la FACARA para conseguir este objetivo.

Estudio Ricardo Beati

ABOGADOS

Asesoramiento Profesional a Empresas

Av. Corrientes 1312 - Piso 7° (C1013 ABN)

Tel. 4375-6333. Líneas rotativas

E-mail: rbeati@estudiobeati.com.ar



repuestos
ACONCAGUA

CERRADURA ACONCAGUA SC5 Simple contacto frontal

- Modelo sin mano
- Funcionamiento suave y silencioso
- Aprovechamiento de la fuerza de gravedad.
- Diseño de reducida dimensiones.
- Caja de aluminio inyectado
- Múltiples opciones de fijación: de frente, lateral y con adaptaciones para otros modelos.



REPUESTOS ACONCAGUA S.R.L. Elevadores.
Adm. y ventas: A. Alsina 2034 (1090)
Ciud. Aut. de Buenos Aires
Tel./fax: (011) 4953 - 0315 / 4951 - 5401
e-mail: info@repuestosaconcagua.com.ar

www.repuestosaconcagua.com.ar

También disponible con
doble contacto agregando
un micro tipo NC

CONTROLES DE MANIOBRAS ELECTRÓNICOS PARA ASCENSORES

www.cfcontrol.com.ar

. Calidad y garantía total

. Controles registrados por el GCBA

. Cumplen normas IRAM-10, MERCOSUR
para ascensores NM 207-99 y EN 81

. Indicadores alfanuméricos y LCD

. Llamados seriales externos I cabina

. Barreras infrarrojas multihaz

. Toda la gama de accesorios
electrónicos para el ascensor



CF CONTROL

CABLE / POLEA:

Desgaste por contacto una fina regulación

Por Dr. Ing. Nicola Imbimbo *

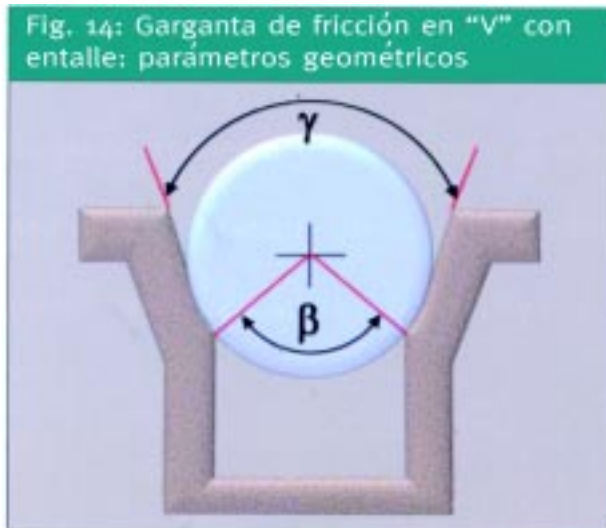
ESTE ARTÍCULO- PUBLICADO EN LA PRESTIGIOSA REVISTA **ELEVATORI**- VERSA SOBRE LOS CABLES DE ACERO EN SU RELACIÓN CON LAS GARGANTAS DE LA POLEA DE TRACCIÓN. ES INTENCIÓN DE SU AUTOR REVISAR PARÁMETROS BÁSICOS QUE AFECTAN LA VIDA ÚTIL DE ESTOS ELEMENTOS SIN OFRECER UN INFORME EXHAUSTIVO YA QUE, EN CIERTOS CASOS, ES NECESARIO RECURRIR A EXPERTOS. LA MAYORÍA DE LAS PAUTAS SURGEN DE LA EXPERIENCIA PRÁCTICA E INTENTAN LLAMAR LA ATENCIÓN SOBRE ESTA RELACIÓN QUE PRESENTA DIVERSAS ARISTAS Y AÚN HOY, INCÓGNITAS.

Garganta de fricción

Generalmente se acepta el hecho de que la garganta de fricción es el elemento requerido para transmitir el movimiento entre el motor y el cable de tracción, pero al mismo tiempo, es también el elemento que garantiza que se genere una suficiente fuerza tractiva entre la polea y el cable dependiendo de: la forma geométrica (V o U con o sin entalle), de los ángulos de construcción (γ y β) y del grado de desgaste.

Petkov (1) realizó un estudio durante los años 70 para verificar la forma real de la garganta de fricción U con entalle. Se tomaron más de 300 medidas de ascensores en funcionamiento comprobándose que, durante el primer período de funcionamiento, la forma de la garganta cambia rápidamente y luego el diámetro de la polea se reduce, pero la forma permanece prácticamente igual.

Todas las gargantas examinadas eran mas o menos simétricas y sus costados se asemejaban mas a elipses o hipérbolas que a círculos como se menciona en los escritos sobre cálculo de la fricción.



Una Empresa con más de 53 años a su servicio ofreciéndole una amplia gama de soluciones con equipamiento de última generación

- INSTALACIONES
- MANTENIMIENTO
- REPARACIONES
- MODERNIZACIONES

- Ascensores Eléctricos e Hidráulicos
- Montacargas y Montavehículos
- Controles Microprocesados
- Frecuencia Variable
- Multivoltajes, Convertidores Estáticos
- Máquinas de Alta Velocidad
- Asesoramiento Técnico sin cargo



Gral M.A. Rodríguez 2362 / 64
CP 1416 - Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4581-2323 (L. Rotativas)

SAITTEK

CONTROL

Solución integral en sistemas de control para ascensores



*Totalmente programable
Comunicación serie para cabina*



Teodoro García 3233 1º piso -
Capital Federal (1426)
Tel: (54) 11 4554-0331 - 4552-8420 (Lin. Rot.)
E-Mail: info@saitekcontrol.com.ar

www.saitekcontrol.com.ar



GE

Integrador Oficial
Sistema de Control

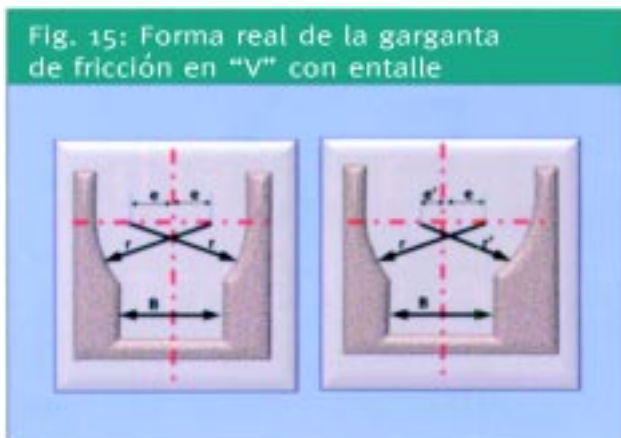
Controles
homologados
por

gobBsAs

Cómo el desgaste influye sobre la transmisión de la fricción.

Debido a que pequeños cambios en los parámetros geométricos originales pueden afectar la performance de la fricción, se debe poner gran cuidado durante el mantenimiento en servicio de estos elementos realizando inspecciones periódicas para controlar regularmente el grado de desgaste que se está produciendo. En la relación entre cable y polea, ambos están sujetos a desgaste durante el uso, pero el del cable es menor comparado con el de la polea debido a las siguientes razones: el cable es el elemento más duro y durante un viaje del ascensor, cada punto del cable está en contacto con la polea de tracción sólo una vez; pero cada punto de la polea está en contacto con el cable una vez por cada revolución.

Fig. 15: Forma real de la garganta de fricción en "V" con entalle



La fase de diseño requiere que el cable, considerado como un elemento "redondo", toque a la polea de tracción en el punto indicado como A y B en la figura 16.

Con el paso del tiempo, el desgaste en la superficie variará los puntos geométricos de contacto, y el cable se cavará una superficie más redondeada: este fenómeno reducirá el efecto de acuñamiento y consecuentemente habrá una pérdida de tracción.

En un determinado momento, a causa de los continuos

Fig. 16: Proceso de desgaste en una garganta de fricción en "V"



arranques y paradas del ascensor, los cables comenzarán a deslizarse. Cuando esto sucede y es claramente detectado, se deberá volver a tornear o cambiar la polea de tracción para volver a la condición inicial. Algunos estudios realizados por Molkow (2) en el Instituto IFT de la Universidad de Stuttgart, Alemania, demostraron que los cables bien lubricados presentan mejores condiciones de tracción: cuando el cable cuenta con una buena lubricación se asentará mejor en la polea de tracción y como consecuencia, se logrará un coeficiente de fricción más elevado.

Esto significa que, si luego del reemplazo de cables viejos se notan deslizamientos, éstos estarán relacionados principalmente con el desgaste de la garganta de la polea debido a la "sequedad" de los viejos cables. La única solución es reemplazar o volver a tornear las gargantas de la polea para que el nuevo diámetro del cable se asiente correctamente. Es muy raro el caso en que este fenómeno sea generado por cables que han mantenido su lubricación original.

Poleas: influencia de la materia prima

No es el objetivo de este trabajo analizar los detalles de la fabricación de las poleas de tracción, pero una regla básica se aplica a la materia prima. Las poleas de tracción generalmente están fabricadas con hierro fundido con el agregado de elementos metálicos para darle una correcta dureza a la superficie. En casos especiales también se le puede agregar acero fundido a la aleación, principalmente para aumentar la resistencia al desgaste y lograr mayor dureza en la superficie o para obtener mejores resultados en el tratamiento de la temperatura de las gargantas. Cuando se proyecta un ascensor, se parte de una hipótesis muy relevante: que el grupo de cables está igualmente tensionado. Lamentablemente, por diversas razones, esto rara vez sucede y los cables se comportan en forma diversa presentando diferentes elongaciones elásticas y permanentes en el contacto con las gargantas de fricción. En poco tiempo esto producirá un desgaste no homogéneo de la superficie de las gargantas.


El cable en sí no es una herramienta buena de retorneado y la forma de la garganta de tracción comenzará a volverse irregular. Además, se agrega el hecho de que la aleación de fundición de la polea es una matriz heterogénea y el cable, en su trabajo de torneado, se encontrará con puntos duros y blandos que también conducen a un desgaste no homogéneo. Para mantener el desgaste de las gargantas en un nivel aceptable, es necesario proveer una superficie de apoyo suficiente a los cables, lo que signifi-



ADSUR

MAQUINA DE TRACCION

ÚNICA EMPRESA LATINOAMERICANA EN
OBTENER UNA CERTIFICACION INTERNACIONAL
(RINA) DE "MÁQUINA DE TRACCIÓN PARA ASCENSOR"
FABRICADA SEGÚN NORMAS IRAM 3681-1
MERCOSUR NM207 Y EUROPEA EN81-1



RHINO-10
TRACCION 10CV



RHINO
117



RHINO
888



RHINO
134



RHINO
137

ADSUR S.A.
UTILIZA EN TODAS SUS
MAQUINAS RODAMIENTOS SKF®

ca que la "presión específica" debe ser tomada en consideración.

Efecto encastre del "entalle"

Para incrementar la prestación de fricción de las gargantas en U muchas veces esta forma geométrica de garganta está combinada con un entalle; esto genera un efecto de encastre en la superficie del cable y crea un incremento del coeficiente aparente de fricción.

Fig. 17: Entalle de 105° ; forma teórica y deformada del cable



Fig. 18: Gran entalle con una elevada presión específica
Resultado: impronta negativa del cable



Si bien existen beneficios, debemos también considerar los efectos negativos y tener en cuenta que la forma real de un cable no es circular sino que está compuesta por un cierto número de torones: cuanto más grande sea el entalle, mayor será el riesgo de que el cable se encastre en el.

El alma de sisal del cable es un elemento elástico que manifiesta un cierto grado de compresión; pero este comportamiento se asemeja al de un resorte, o sea que cuanto más se comprime el alma de sisal mayor será la fuerza con la que la misma empujará a los torones contra la superficie de la garganta de la polea. El alma de sisal se deformará al máximo haciendo que el cable se encastre en el entalle y en este punto el cable comenza

rá a dejar su "impronta" negativa en la superficie de la garganta.

Para que se produzca este fenómeno, como siempre, se deben combinar varios parámetros: entalle grande (cerca de 105°), alta "presión específica", alma elástica del cable, poleas blandas, ascensor de baja velocidad, baja variación en la carga nominal en los cables de la cabina (el cable no presentará una elongación elástica apreciable).

Un ejemplo de esto se puede ver en las fotografías. Aún con el grado de conocimiento actual, no está claro cual es el principal parámetro responsable de las "improntas" negativas, pero se ha observado estadísticamente que los parámetros mencionados precedentemente están siempre presentes al mismo tiempo cuando se manifiesta este fenómeno. Posteriores análisis estadísticos

basados en pericias de campo también demuestran que la formación de improntas negativas son más probables cuando se usan almas sintéticas (debido a la mayor elasticidad de ese material); alternativamente, cuando se usa un cable con alma de acero, la probabilidad se reduce debido a que el alma se comprime menos, y consecuentemente el cable tiene un encastre menor en el entalle. Ciertamente, otros elementos participan en este comportamiento de cables y poleas, pero no es el fin de este artículo entrar en descripciones técnicas muy detalladas.

Cuando dicha "impronta" negativa del cable se presenta es aconsejable solicitar el apoyo de un experto.

El apoyo de un experto.

Presión específica

Uno de los peores "asesinos" de los cables y poleas en funcionamiento es la "presión específica" como formulada por primera vez en 1927 por Hymans/Hellbronn (3). Este parámetro representa la fuerza específica con la cual el cable y la polea se presionan una contra otra, y esto afectará enormemente la abrasión superficial de ambos debido al movimiento recíproco de dichos elementos.

Como ya mencionado, la tensión del cable T1 y T2 sobre los costados de la polea de tracción son diferentes; esto significa que el cable moviéndose en torno a la polea



Solución a todos los problemas de proyecto



Ascensores y escaleras mecánicas para todo tipo de edificios

En acero Inoxidable, con variedad de diseños

Panorámicos

Con o sin sala de máquinas

Home Lifts

Tecnología de Punta



empresa de ascensores y escaleras mecánicas, con certificación ISO 9001 y 15 años en el mercado nacional y regional, pone en conocimiento de sus clientes actuales y potenciales que desde el 1º de enero de 2009 asumió la representación en la Argentina de BLT Brilliant.

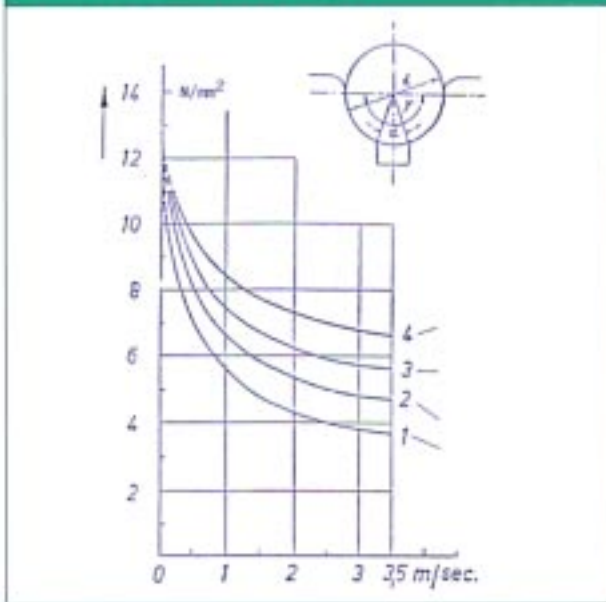


>> www.asctelesi.com.ar • www.liftcomponents.com.cn <<

>> Dr. Adolfo Dickman 913 / 917 • (C1416EHA) Capital Federal <<
>> Tel./Fax: 4583-8866 (líneas rotativas) <<
>> info@asctelesi.com.ar <<



Fig. 19: Valores máximos aceptables de presión en las gargantas de tracción (Hymans / Hellbronn 1927)



variará su estado axial de sollicitación lo que en términos prácticos significa que el cable se elonga y contrae como un "gusano" sobre la superficie de la polea.

Este movimiento relativo, conjuntamente con el valor real de la presión específica, podría ser un buen indicador del desgaste superficial. También se ha señalado que la formulación de la presión específica es un parámetro indicativo porque considera al cable como una superficie "redonda", pero en realidad esta es una hipótesis muy difícil debido a que los cables tocan la garganta de la polea sólo en puntos discretos en correspondencia con las coronas de los torones (cuanto más alto es el número de torones, mayor será el número de puntos de contacto y menor será la presión específica efectiva). La formulación de la presión específica no toma en cuenta el número de torones del cable.

Un factor muy importante, destacado en el estudio original de Hymans/Hellbronn, es el número de viajes por hora o análisis de tráfico. En la figura 19 se puede observar que cuanto más alto es el tráfico que se espera de un ascensor, menor resultará el nivel máximo de la presión específica permitida, lo mismo sucede con respecto a la velocidad nominal del cable.

La presión específica es uno de los parámetros claves para determinar la vida útil de cables y poleas y muy a menudo no es considerada en absoluto por los diseñadores de ascensores. Además, la norma armonizada EN 81-1, desde 1998, ha cancelado cualquier referencia explícita a este método de cálculo. Alguna consideración está escondida en el cálculo del coeficiente de seguridad y en el número de poleas equivalentes, pero es una realidad que las configuraciones de ascensores pueden instalarse con un valor muy elevado de la presión específica que resultará en una vida útil más corta para cables y poleas comparada con los cálculos que se realizaban con la norma precedente. En la fase de proyecto de un elevador es siempre aconsejable prestar atención a una verificación de máxima de la presión específica, para evitar problemas en el funcionamiento. A modo de referencia, es una buena práctica considerar la norma EN 81-1 no armonizada donde se presentan fórmulas en las notas del Art. 9.

Aún cuando dicha verificación no es obligatoria, sería oportuno tener condiciones operativas que, si no respetan tales valores, no estén demasiado distantes de ellos.

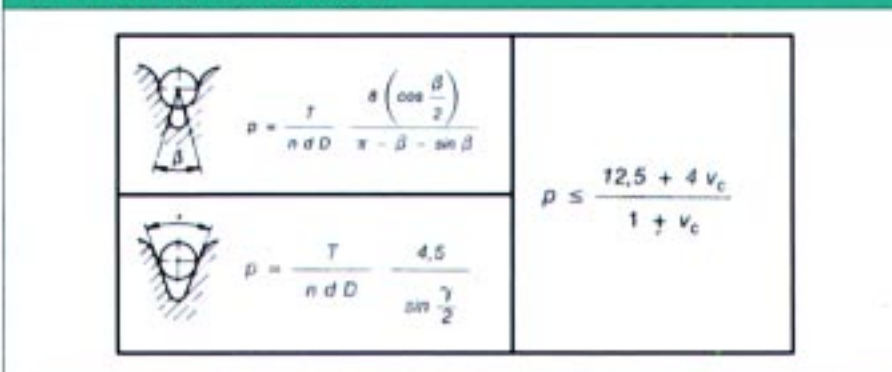
Tensión pareja del grupo de cables: método operativo

Uno de los parámetros más importantes cuando se instalan los cables de un ascensor es asegurarse de que todos los cables que forman el conjunto estén tensionados en modo homogéneo.

La distribución despareja de la tensión en el conjunto de cables puede provocar una muy corta duración de la superficie de desgaste de la polea de tracción, con una diferente presión en cada garganta.

En términos prácticos, esto significa que puede haber deslizamiento durante el funcionamiento. Cuando un profesional empieza a diseñar un ascensor asume que todos los cables están tensionados al mismo nivel, pero esta presunción es, en la mayoría de los casos, una consideración muy optimista. En la práctica, la tensión de los cables se mide a dedo o a mano y éste no

Fig.20: Cálculo de la presión específica basada en la EN 81 no armonizada



PFEIFER DRAKO

SISTEMAS DE TRANSPORTE VERTICAL



- ⊕ Pensamos en Soluciones
- ⊕ Máxima Calificación
- ⊕ La Calidad nos Diferencia
- ⊕ Presentes en Todo el Mundo



www.drako.de

ElevatorRopeSolutions

++++ La Técnica Llevada a la Práctica

Oficina Brasil: Rua Assis Brasil 143/01/208 - 22.030-010 Rio de Janeiro - Brasil
 Tel: +55 21 3010.4152 - Cel: +55 21 9421.2252 - E-Mail: zankl.georg@drako.de
 PFEIFER DRAKO Drahtseilwerk GmbH & Co. KG - Rheinst. 19-23 - D-45478 Muelheim a.d. Ruhr
 Phone +49 (0)208-42901-0 - Fax +49 (0)208-42901-21 - E-Mail elevator_products@drako.de



TRANSPORTES VERTICALES

SILLA MONTAESCALERAS

- A baterías

PLATAFORMA PARA SILLAS DE RUEDAS

- Cumple con la ley de accesibilidad

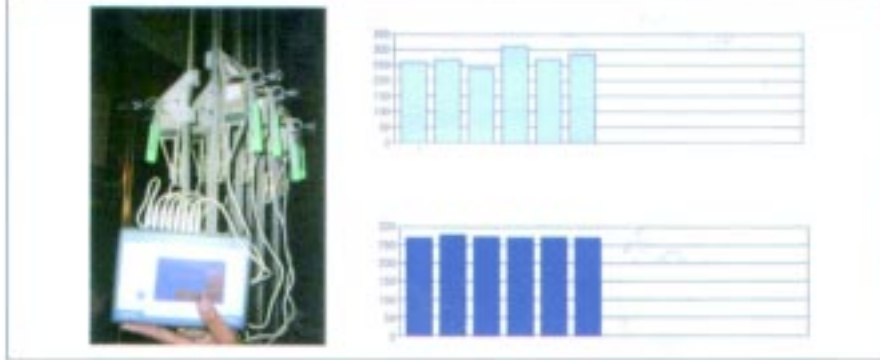


4555-1700

Zabala 3942 - Capital
consultas@tverticales.com.ar
www.tverticales.com.ar



Fig. 21: Verificación de la tensión pareja de los cables (dispositivo Weight Watcher Device)



es un método confiable.

La medición de la tensión debe realizarse con un dispositivo profesional, mecánico o quizás electrónico, que pueda medir, con una gran exactitud, el nivel de tensión real. Esto ayuda para poder identificar que extremo del cable tiene que ser apretado o aflojado para alcanzar un equilibrio entre el conjunto de cables.

Es de vital importancia verificar la tensión de los cables durante la instalación del ascensor (o durante el reemplazo del conjunto de cables) y luego es de buena práctica verificar nuevamente la situación transcurrido un tiempo de funcionamiento que no supere las 4/6 semanas.

Conclusiones

Los cables y poleas no son sólo "*commodities*", sino que a veces son indicadores de erróneas consideraciones en el proyecto entero: improntas negativas, rápido desgaste, vibración de los cables, etc., son claras señales de que el elevador no está funcionando correctamente.

Asimismo, se debe entender que las fuerzas que actúan entre los cables y las poleas están generadas por leyes

físicas y si se espera una razonable vida útil del ascensor, deben ser cuidadosamente consideradas en todos los aspectos. En el diseño de un elevador no sólo se debe aplicar la norma EN 81 sino que también se deben tener en cuenta otras consideraciones.

Actualmente se están realizando estudios de campo para el desarrollo de nuevos cables o modos de tracción que jugarán un importante rol en un futuro cercano.

Las innovaciones en la concepción de nuevos elevadores per-

mitirán el uso de motores con poleas de tracción aún mas pequeñas, lo que significa menos torque y en consecuencia, menos electricidad de la red. Como resultado, los motores serán mas livianos y los convertidores de frecuencia mas pequeños.

Este proceso de "achicamiento" (*down-sizing*) debe hacerse con tecnología confiable para la fabricación de elementos de tracción dando total garantía de funcionamiento.

Si esta es la dirección a seguir, los cables y poleas ya no se deben considerar *commodities*, sino elementos clave en los nuevos desarrollos basados en materiales de alta calidad y correctas especificaciones. Sólo involucrando expertos de probada competencia en el sector de los cables y de la tracción estos nuevos desarrollos tecnológicos podrán ser exitosos en el uso cotidiano.

* NICOLA INBIMBO: GERENTE DE VENTAS TÉCNICAS, PFEIFER DRAKO DRAHTSEILWERK GmbH & Co KG - ALEMANIA

(1) PETKOV, K.D.: INTERNATIONAL LIFT SYMPOSIUM, AMSTERDAM, 1984

(2) MOLKOW, M: TECHNICAL BULLETIN NRO. 5, ELEVATOR WORLD

(3) HYMANS, F./HELLBRONN: THE MODERN ELEVATOR WITH TRACTION DRIVE, BERLIN 1927



Para que **"LA SEGURIDAD SEA UN MODO DE VIDA"**
Dirigido a: **INSTALADORES Y Conservadores de ascensores, escaleras mecánicas y rampas móviles.**

Contenido: Uso de equipos de protección personal, aparejos, escaleras, herramientas, evaluación de riesgo, seguridad eléctrica, precauciones al trabajar en el techo de cabina y foso, etc.

Publicado en inglés, chino y **AHORA ESPAÑOL**
Traducido por TPN Carmen M. Maldacena
Editado por : Elevator Word Inc.

Ventas Mercosur Carmen M. Maldacena
Tel.: (54) 11-4431- 2085 / Fax: (54) 11 4431-7131E-mail: malda@satlink.com

ASCENSORES
MALDATEC

Alta Tecnología en Ascensores

Crespo 2864 • (1437) Ciudad
Autónoma de Buenos Aires • Argentina
Tel. | Fax: +5411 4918-3904 | 3905 | 3023 | 9511
Tel.: +5411 4919-2656
ventasmaldatec@sion.com
www.maldatec.com.ar

dirección | velocidad | preapertura puertas



control del ascensor
seguridades

control de freno
(seguridades)

control de freno
(operación en viaje)



control del
movimiento



- Fabricación
- Instalación
- Mantenimiento
- Modernizaciones

FABRICA Y VENTAS: Verbal 1779 - Villa Adelina. Tel/Fax: 4766-4309/4825-2529
 DEPOSITO: Los Plátanos 1438 - Villa Adelina. Tel: 4766-4309
 info@ascensoresmagnus.com.ar /www.ascensores-magnus.com.ar



SOFTWARE DE GESTION INTEGRAL
 pensado para la pyme



- > Facturación y cobranza de abonos a clientes
- > Seguimiento y facturación de partes técnicos
- > Instalación e implementación en las oficinas del cliente

*Precios especiales
 cámara de ascensores !!!*

ventas@gjasistemas.com.ar
 www.gjasistemas.com.ar
 tel: (011) 4304-3806



Tecnología y Seguridad
 con la máxima confiabilidad



G. Ardoino 1086 - Ramos Mejía (1704) Pcia. de Buenos Aires - Argentina
 Tel/Fax: (54-11) 4488-7531 / 4488-7290 | ventas@famacsrl.com.ar

www.famacsrl.com.ar

Pulsadores • Botoneras • Elementos de Seguridad • Indicadores de Posición • Placas de Comando • Accesorios

RECORDAMOS A LAS EMPRESAS ASOCIADAS Y A LOS ANUNCIANTES QUE PUEDEN ENVIAR GACETILLAS DE PRENSA PARA SER PUBLICADAS GRATUITAMENTE EN ESTA SECCIÓN.

PROGRAMA DE CAPACITACIÓN PARA INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRANSPORTE VERTICAL

Este curso está organizado por la Comisión de Ascensores del Colegio de Ingenieros Especialistas de Córdoba con la coordinación de los Ings. Miguel Ángel Carando y Carlos Baca.
Fecha de realización: 16 al 20 de noviembre de 2009 de 18,30 a 21 hs.

MÓDULO 1 :

- 1- BREVE RESEÑA HISTÓRICA.
- 2- DISTINTOS MEDIOS DE TRANSPORTE VERTICAL.
- 3- SU IMPORTANCIA EN LA CONSTRUCCIÓN DE EDIFICIOS.
- 4- ASCENSORES - PRINCIPIOS BÁSICOS DE FUNCIONAMIENTO.

MÓDULO 2 :

- 5- ASCENSORES ESPECIALES.
- 6- MÁQUINAS DE TD CON MOTORES SINCRÓNICOS DE IMÁN PERMANENTE.
- 7- COMPORTAMIENTO DE LOS ASCENSORES EN CASO DE INCENDIO.
- 8- AHORRO DE ENERGÍA Y CONSERVACIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

MÓDULO 3 :

- 9 - NORMAS DE APLICACIÓN EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA.
- 10- NORMAS IRAM 3681- 1 NM 0207 MERCOSUR.
- 11- NORMAS IRAM 3681- 3 NM 0195 MERCOSUR.
- 12- ORDENANZAS MUNICIPALES N° 10741 Y 10950.
- 13- ESCALERAS MECÁNICAS.

MÓDULO 4 :

- 14- MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES - CABLES DE ACERO.
- 15- INSPECCIONES PERIÓDICAS SEGÚN ORDENANZA MUNICIPAL N° 10950.
- 16- PRUEBAS Y ENSAYOS DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD SEGÚN IRAM.
- 17- INFORME TÉCNICO ANUAL Y REGISTRO DE RESULTADOS.

Este programa está dirigido a todos los Ingenieros Especialistas, con matrícula habilitante otorgada por el Colegio de Ingenieros Especialistas de Córdoba (CIEC), que se desempeñan como Ingenieros Representantes Técnicos según los requerimientos de la Ordenanza Municipal N° 10.950/05 y su Decreto Reglamentario. Tiene por finalidad:

- Nivelar y actualizar conocimientos técnicos

en transporte vertical.

- Unificar criterios en la realización de las inspecciones periódicas.
- Confeccionar el informe técnico anual.

CONOCIENDO LOS ASCENSORES

DEBIDO A LA GRAN ACEPTACIÓN QUE EN AÑOS ANTERIORES TUVO EL CURSO "CONOCIENDO LOS ASCENSORES", CAFAC (CÁMARA ARGENTINA DE FABRICANTES DE ASCENSORES Y SUS COMPONENTES) DECIDIÓ CONVOCAR NUEVAMENTE AL ING. JORGE FAZZITO PARA UNA NUEVA REEDICIÓN DEL MISMO. SE TRATA DE UN CURSO BÁSICO DESTINADO, EN PRINCIPIO, AL PERSONAL NO TÉCNICO DE EMPRESAS ASOCIADAS A LAS CÁMARAS PERO ESTÁ ABIERTO A TODOS AQUELLOS QUE SE INTERESEN POR LOS ASCENSORES O DESEEN AMPLIAR SUS CONOCIMIENTOS.

El curso de 2009



Este año concurre un grupo de alumnos numeroso y heterogéneo

El jueves 3 de septiembre, más de 45 asistentes se dieron cita en el Instituto de Actualización Empresarial de ADIMRA (IAEA) para conocer la esencia de lo que es un ascensor o para aprender un poco más, tal como lo expresaron los participantes durante la presentación que hizo cada uno de ellos. Llamó la atención lo heterogéneo del grupo constituido en su mayoría por jóvenes que desempeñan diversas tareas en empresas de ascensores junto a otros más veteranos, desde neófitos o poseedores de algunas nociones del tema, hasta docentes, arquitectos e ingenieros de profesión.

Como ejemplos para describir la audiencia mencionaremos a un arquitecto que se desempeña como profesor en la Facultad de Arquitectura de La Plata dictando la materia "Instalaciones" donde se le dedica una sección al tema ascensores. Su intención es capacitarse. El mismo fin persigue un ingeniero industrial que trabaja como jefe de mantenimiento en el Consejo de la Magistratura junto a un vendedor que desea tener en claro que está vendiendo. También asisten personas sin experiencia que quieren





Sup.: La variada concurrencia al curso de CAFAC.
Inf. : Apertura del curso a cargo del Sr. Horacio Ballester

formar o ya han formado nuevas empresas con otros especialistas. Algunas procedencias fueron llamativas: Arroyito (Pcia. de Córdoba), Necochea (Pcia. de Buenos Aires) y San Nicolás representando a una empresa de Santa Fe. El Sr. Horacio Ballester, en representación de la cámara organizadora, puntualizó el objetivo del curso que es dar a conocer qué es un ascensor a todos aquellos que directa o indirectamente están relacionados con estos equipos, como asimismo ampliar y ordenar los conocimientos que los alumnos puedan tener de ellos. Al inaugurar el curso presentó al Ing. Jorge Fazzito, nuevamente a cargo de la tarea docente quien, luego de una muy escueta presentación personal y de agradecer la presencia e interés de los participantes, los invitó a dar su nombre, procedencia y expectativas respecto del curso. La heterogeneidad descripta obligará al profesor a encontrar un término medio en el nivel de conocimientos que satisfaga los intereses de todos.

Temario

Módulo 1

INTRODUCCIÓN - DEFINICIONES

- ¿QUÉ ES UN ELEVADOR?
- ASCENSOR, ASCENSOR DE CARGA Y MONTACARGAS. DIFERENCIAS.
- TIPOS DE ELEVADORES: ASCENSORES, MONTACARGAS, ARTIFICIOS ESPECIALES, RAMPAS MÓVILES.

DEMANDA DE TRASPORTE VERTICAL - MANIOBRAS DE ASCENSORES - SEÑALIZACIÓN

- DEMANDA EN EDIFICIOS TÍPICOS.
- AUTOMATICIDADES PARA ATENDER LA DEMANDA: MANIOBRAS INDIVIDUALES; MANIOBRAS DE GRUPO.
- AUTOMATICIDADES COMPLEMENTARIAS: SERVICIOS AUXILIARES, SERVICIOS ESPECIALES.
- MONITOREO POR COMPUTADORA, SEGURIDAD.
- APLICACIONES TÍPICAS DE CADA MANIOBRA.
- SEÑALIZACIÓN AL USUARIO: PULSADORES, INDICADORES DE POSICIÓN, LINTERNAS.

Módulo 2

TRACCIÓN, CABLES DE ACERO Y SALA DE MÁQUINAS

- LA TRACCIÓN POR CABLES.
- LOS CABLES DE ACERO.
- TIPOS DE APAREJADO.
- LA SALA DE MÁQUINAS DE ASCENSORES: UBICACIONES POSIBLES; REQUERIMIENTOS CONSTRUCTIVOS; COMPONENTES DEL ASCENSOR ELECTROMECÁNICO EN LA SALA DE MÁQUINAS.

Módulo 3

LA CAJA O PASADIZO DEL ASCENSOR

- PARTES DE LA CAJA.
- REQUERIMIENTOS CONSTRUCTIVOS.
- COMPONENTES DEL ASCENSOR DENTRO DE LA CAJA: GRAMPAS Y GUÍAS; BASTIDORES DE COCHE Y CONTRAPESO; GUIADORES; AMARRE DE CABLES; SISTEMA DE PARACAÍDAS; CABINA; PUERTAS; PATÍN RETRÁCTIL; CERRADURAS DE PUERTAS; LÍMITES DE CARRERA; AMORTIGUADORES; CADENA DE COMPENSACIÓN.

Módulo 4:

ASCENSORES HIDRÁULICOS

- INTRODUCCIÓN - CONCEPTOS BÁSICOS DE HIDRÁULICA.
- CONFIGURACIONES TÍPICAS.
- COMPONENTES DE UN ASCENSOR HIDRÁULICO: CILINDRO Y PISTÓN; VÁLVULA PARACAÍDAS; MOTOBOMBA; BLOCK DE VÁLVULAS; INTERCAMBIADOR DE CALOR.
- FUNCIONAMIENTO DEL ASCENSOR HIDRÁULICO.

Las clases se dictan una vez por semana durante dos horas, calculándose en 20 horas la duración total del curso. El mismo es gratuito y a su finalización se entregarán los correspondientes certificados de asistencia.

ASCENSORES Consorcios - Instituciones - Hoteles

Eduardo Padulo
Ing. R. Fausti

Asesoramiento gratis

(011) 4304-6556
(011) 4305-6039

- Instalación
- Conservación
- Modernización
- Revestimientos

ASCENSORES EDEM
MANTENIMIENTO



Anchoris 365 Capital Federal - edem@edem.com.ar



TALLERES METALURGICOS desde 1960 **PRODAN S.A.**

- ▶ Máquinas con tambor de arrollamiento para montacargas hasta 300 kg y velocidad hasta 30 mpm según modelo.
- ▶ Servicio de recambio de máquinas de nuestra marca.
- ▶ Repuestos y accesorios.
- ▶ Poleas de tracción para todo tipo de máquinas.

EXPORTADORES
A Pedido
CONSTRUCCIONES
ESPECIALES

Fábrica de máquinas STABYL para:

- ▶ Ascensores, montacargas, montacamillas, monta-autos, montaplatos, etc.
- Carga útil hasta 2.500 Kg - Una y dos velocidades - F.F.V.V. hasta 90 mpm.

Calle 45 (ex Ricardo Güiraldes) N° 2513 - 1650 Villa Maipú - San Martín - Provincia de Buenos Aires
Tel/Fax: (54-11) 4755-6664 - Tel: 4752-1333 - info@talleres-prodan.com.ar - www.talleres-prodan.com.ar

NUEVO modelo STABYL 4BB

CARACTERISTICAS

- ▶ C. EST: 3.600 Kg
- ▶ C. UTIL: hasta 650 Kg
- ▶ VELOCIDAD: 22 a 60 m/min. con motor de 1 o 2 vel. y V.V.F.F.
- ▶ MOTOR: 6 a 13 HP



LA CONFIABILIDAD
EN SU PUNTO MÁS ALTO
**Cables de acero para ascensores,
un desarrollo IPH.**



IPH SAICF

www.iph.com.ar

SEGURIEXPO BUENOS AIRES 2009

Una feria en crecimiento que alienta la exportación tecnológica

La exposición sudamericana de seguridad integral Seguriexpo Buenos Aires realizó su octava edición de 2009 en el lugar habitual: La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires entre el 12 y el 14 de agosto.

Esta es una feria en franco crecimiento como lo demuestran su duración y las 114 empresas expositoras, no sólo locales sino también provenientes de países como Brasil, China, EE.UU., España, Israel, Italia y México, habiendo contado con la presencia de 9.000 visitantes profesionales y consumidores de seguridad integral.

Los empresarios del sector enfrentan el desafío de actualizarse para poder ganar mercados. Por esta razón, estar presente en **Seguriexpo Buenos Aires 2009** fue una oportunidad para mostrarse, para interrelacionarse con sus pares, capacitarse y compartir ideas que fomenten la actividad.

2ª Ronda de Negocios Internacional de Productos y Servicios de Seguridad

Indexport Messe Frankfurt, la Fundación Export.Ar y Pro Argentina organizaron esta Ronda de Negocios en el marco de Seguriexpo arrojando un balance realmente positivo.

El **Dr. Marcelo Elizondo**, Director Ejecutivo de la Fundación Export.Ar, expresó que, "*como agencia de la promoción comercial externa de Argentina, la Fundación Export.Ar organiza numerosas rondas de negocios en el país, trayendo empresarios extranjeros. Este evento trata de contribuir a la exportación al mundo de tecnología, conocimientos y gestión*".

El Coordinador General de Pro Argentina, **Lic. Carlos Bosarla**, estuvo presente en representación del subsecretario de Política y Gestión Comercial de la Secretaría de Industria del Ministerio de Producción de La Nación y como co-organizadores de la Ronda de Negocios. Dicho ministerio se ha empeñado en que las exportaciones argentinas tengan cada vez mayor contenido tecnológico y valor agregado.

La exposición

El acto de apertura estuvo a cargo del Presidente de Indexport Messe Frankfurt, el **Sr. Fernando Gorbarán**, y del **Ing. Eduardo Capelo**, Presidente de CASEL. Ambos destacaron que pese a los momentos de crisis mundial "*los empresarios argentinos saben construir para superar las situaciones difíciles como se pone de manifiesto en esta exposición industrial, comercial, de servicios, que siempre trata de traer más desarrollo, más negocios a Argentina*".

La organización de la muestra estuvo a cargo de la Cámara Argentina de Seguridad Electrónica (CASEL) y de Indexport Messe Frankfurt.

Ciudad Segura fue uno de sus atractivos. Consistió en un área que simuló una ciudad en actividad y los sistemas de seguridad vigentes para estar protegidos. El mismo contó con un pequeño sector público, un sector urbano esquematizado mediante una casa familiar y el lobby típico de una empresa o edificio de oficinas donde se pudo observar la operación remota de las empresas de seguridad electrónica que se encargan de la supervisión y el monitoreo de los distintos sectores del predio urbano.



Sup.: Panorama de la muestra. Inf.: Organizadores e invitados recorriendo la muestra luego de la inauguración



GUÍAS



**MÁQUINAS
DE TRACCIÓN**



CABLES DE ACERO

EQUIPOS HIDRÁULICOS



**COMPONENTES
DE SEGURIDAD**

VARIOS



ANAELI S.A.

**DISTRIBUIDOR DE
COMPONENTES**

Rivadavia 1955 • (1822) Valentín Alsina • Pcia de Buenos Aires
Tel.: 4116-3526 • Fax: 4116-3525 • administracion@anaeli.com.ar

PROYECTO OLYMPIA EN KUWAIT

Un nuevo complejo de actividades múltiples sobre el Golfo Pérsico

El proyecto multiuso Olympia de la ciudad de Kuwait contará con 37 ascensores y 12 escaleras mecánicas Mitsubishi. Ubicado en el corazón del distrito Salmiya-la capital comercial y de entretenimientos de Kuwait- Olympia estará ligada al centro científico de Kuwait por medio de un puente peatonal. El proyecto, que se terminará este año, tiene las siguientes características:

- **Edificio OCA:** Funcionarán las oficinas centrales del Concejo Olímpico para Asia (OCA, por sus siglas en inglés) y tendrá un área total construida de 9.500 m² con cocheras en el subsuelo y cinco pisos de altura.
- **Las Torres Gemelas:** Construidas sobre 24.718 m², cada torre tendrá 22 pisos sobre el Golfo Pérsico. Los ascensores Mitsubishi estarán equipados con un sistema de llamada anticipada.



Las Torres Gemelas con tecnología especial en sus ascensores

- **Hilton Hotel:** Ocupará una superficie de 32.650 m², tendrá 12 pisos y 200 habitaciones, restaurante, piscina exterior, gimnasio y salones para eventos.



El Hotel Hilton

- **Centro comercial:** El *shopping* ocupará 32.881 m² y estará desarrollado en tres niveles y subsuelos. En esta estructura funcionarán 60 negocios, tiendas departamentales, restaurantes y estacionamientos.



Centro comercial del proyecto Olympia

Fuente: Elevator World

NOVEDOSA ESTÉTICA EN CABINAS

Una cabina para cada estación del año

KONE Inc. presentó recientemente nuevos diseños interiores de cabina basados en los matices y colores predominantes en la naturaleza en cada una

elevatori

THE EUROPEAN ELEVATOR MAGAZINE

High tech information



Revista fundada en 1972 y distribuida en más de 50 países. Bimestral, bilingüe en inglés e italiano.

Established in 1972 and shipped to more than 50 countries. Bimonthly and bilingual in English and Italian.



Actualidad; novedades técnicas y comerciales; mercados internacionales; normas; ferias y congresos; cultura y didáctica...

Topical subjects; technical and commercial innovations; standards; international markets; exhibitions and congresses; culture and education...



Alto nivel tecnológico-científico. Columnas dedicadas a instaladores y técnicos de ascensores

High technical -scientific level. Special topics dedicated to installers and maintainers.



Órgano oficial de:
Official gazette of:

IAEE
International Association of Elevator Engineers

ANICA
Associazione Italiana Industrie Componenti Ascensori.



Elevatori participa a todos los mas importantes acontecimientos internacionales:
Elevatori attends the most important international events:

Elevcon Congress;
Asansör - TUR;
Ele-España - SPA;
Heilbronn - GER;
Interlift - GER;
Lift - ITA;
Lift Expo - RUS;
Liftex - UK;
IEEEXPO - IND;
WEEE - CHI;
WEE - USA.



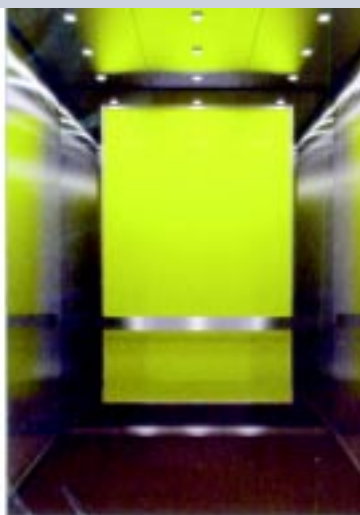
VOLPE EDITORE S.r.l.

20060 Vignate • Milano, Italy • Via Di Vittorio, 21A
Tel. +39 - 02 95360416 • Fax +39 - 02 95360418
E-mail: email@elevatori.it

www.elevatori.it



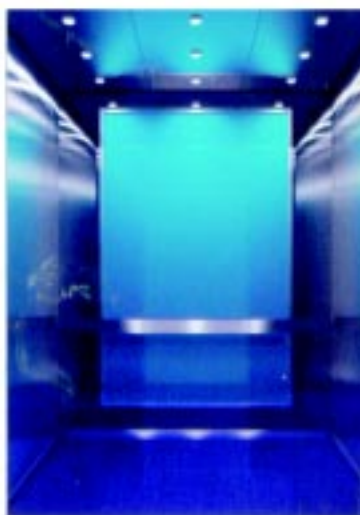
Diseño de primavera



Diseño de otoño



Diseño de verano



Diseño de invierno

de las estaciones. La nueva Colección de Diseños de KONE consiste en diversas decoraciones de cabina centrándose en la iluminación, los laterales, el cielorraso y una moderna señalización con el agregado de tecnología regenerativa.

Si bien las cabinas conservan su formato y función tradicionales, se utilizan colores, texturas y formas para realzar sus interiores. Con un concepto basado en las cuatro estaciones la nueva colección ofrece laminado en color o en madera, acero inoxidable o vidrio.

Vence Tang, vicepresidente ejecutivo de KONE para las Américas señaló que, "la meta es ayudar a los arquitectos a lograr con mayor facilidad el proyecto total de un edificio brindándoles opciones de colores y texturas". La empresa también ha pre-

sentado su nueva señalización llamada "la próxima generación de paneles para botoneras de cabina". Los diseños van desde un solo color y el uso de neón hasta diseños con luces y vidrio. Si bien el interior de las cabinas tendrán un nuevo look, la empresa sigue utilizando la tecnología KONE EcoDisc® en todos sus sistemas de elevación incluido su ascensor sin sala de máquinas (MRL)

Fuente: Elevator World

IEE EXPO 2010 - LA EXPOSICIÓN INDIA

Crece esta feria con reconocidos auspiciantes

Esta novel muestra está respaldada por Interlift de Alemania y los principales auspiciantes son Johnson Lifts,

Prisma DSA & Sharp Engineers, Fermator, GMV y Concord Elevators.

IEE Expo 2010 ya ha recibido una enorme adhesión y gran número de los más importantes actores de la industria del ascensor han reservado sus espacios. Compañías provenientes de Alemania, Italia, China, Turquía, España, entre otros países, también estarán presentes por lo que se destaca el carácter internacional de la muestra.

Los organizadores han unido sus esfuerzos con los de la Cámara de la Industria de la Vivienda de Maharashtra (MCHI, por sus siglas en inglés) con la activa participación de sus asociados. Se organizará una sesión especial sobre "Ascensores para edificios en altura".

Más información: **Virgo Communication:**

email: info@ieexpo.com.ar;

www.ieexpo.com

ACTIVIDADES PARA AGENDAR. LA CAA QUEDA A DISPOSICIÓN DE LOS LECTORES PARA BRINDAR INFORMACIÓN Y / O AYUDA ADICIONAL RELACIONADA CON ESTOS ANUNCIOS.

▶ **BIEL LIGHT+BUILDING-3-7 de noviembre 2009.**

La Biental Internacional de la Industria Eléctrica, Electrónica y Luminotécnica está organizada por CADIEEL y Messe Frankfurt y se realizará en La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires, Argentina.

Información: Tel: 4514-1400

Fax: 4514-1404

website: www.biel.com.ar

▶ **INTERNATIONAL ELEVATOR AND ESCALATOR EXPO 2010 - 3-5 de febrero, 2010**

La nueva edición de la feria india se celebrará en el Bombay Exhibition Center, Bombay (Mumbai), India.

Información: Virgo Communication:

e-mail: info@ieeexpo.com.ar

website: www.ieeexpo.com

▶ **ELEVCON - 2-4 de abril, 2010**

Organizada por la IAEE (International Association of Elevator Engineers) se realizará en Lucerna, Suiza.

Información:

e-mail: iaee@elevcon.com

▶ **WORLD ELEVATOR & ESCALATOR EXPO 2010 - 21-24 de abril, 2010**

Tendrá lugar en Langfang, República Popular China, organizada por China Elevator Association y Langfang Conference & Exhibition Co.

Información:

e-mail: zhentao@cea-net.org

website: www.elevator-expo.com.cn

▶ **BATIMAT EXPOVIVIENDA 2010 - 1 -5 de junio, 2010**

Feria de la construcción y la vivienda: La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires
Organizada por: AEV; CAC; EFCA

Información: Tell 54 11 4330-0335

website: www.batev.com.ar

▶ **EXPOELEVADOR - BRAZIL 2010 - 18-19 de agosto, 2010**

El Centro de Exposiciones Imigrantes de San Pablo será nuevamente el escenario de esta feria organizada por Editora World Press.

Información: Tel: +55 22 2648 - 9751;

e-mail: expoelevador@gmail.com

▶ **SEGURIEXPO BISEC BUENOS AIRES - 1-3 de septiembre, 2010**

Organizada por Indexport Messe Frankfurt y la Cámara Argentina de Seguridad Electrónica (CA-SEL) tendrá lugar en La Rural, Predio Ferial de Buenos Aires

Información: Axioma Comunicación -

Tel: 54-11-4119-2012/154-1976772

e-mail: marcelinatierno@axiomacom.com

website: www.seguriexpobisec.com

NUEVO SERVICIO A LOS SOCIOS Y ANUNCIANTES

La Comisión Directiva de la C.A.A. resolvió brindar un nuevo servicio a las empresas asociadas y anunciantes de la revista Subir & Bajar.

A un costo mínimo se podrá hacer uso de la sala de convenciones de nuestra sede, con capacidad para 25 asistentes, a fin de realizar eventos empresariales, conferencias y cursos relativos al transporte vertical. La misma cuenta con un moderno proyector para presentaciones en Power Point, pantalla levadiza, televisor y video cassettera, además de componentes de ascensores para demostraciones prácticas.

Para mayor información comunicarse con la Gerencia de la C.A.A.

NUESTROS ANUNCIANTES

ADSUR S.A.	55	FUJITEC ARGENTINA S.A.	27
ANAELI S.A.	67	GJA SISTEMAS	62
ASCENSORES DANGELICA S.R.L.	3	G & T	15
ASCENSORES MAGNUS S.A.C.I. E I.	62	H. TRIMARCHI S.R.L.	74
ASCENSORES OCEL S.R.L.	71	IC PUERTAS	7
ASCENSORES QLD	23	INDUSTRIA BALLESTER	15
ASCENSORES TESTA S.A.	53	JYE S.R.L.	26
ASCENSORES TELESÍ S.R.L.	57	MALDATEC S.A.	61
AUTOMAC S.A.	9	MALDATEC SERVICE	19
AVAXON S.R.L.	21-49	MATRICERÍA SORRENTINO	11-17
CABLES IPH	65	PFEIFER DRAKO	59
CARMEN M. MALDACENA	60	REDU-AR	25
CF CONTROL	51	REPUESTOS ACONCAGUA S.R.L.	31-50
COELPLA	29	SAITEK	53
E-COMPANY S.A.	13	SICEM S.R.L.	47
EDEM ELECTROMECAÁNICA	65	TALLERES METALÚRGICOS PRODAN	65
ELEVATORI	69	TRANSPORTES VERTICALES	59
ESTUDIO RICARDO BEATI	50	WILCOX	5
FAMAC ELECTRÓNICA S.R.L.	62	WITTUR S.A.	2

Nómina de Asociados

ANAELI SA (2)

Rivadavia 1955
(1822) Valentín Alsina
Tel 4116-3526 Fax. 4116-3525
administracion@anaeli.com.ar

ANMITEC S.R.L. (3)

Melgar 84 PB (1293)
Cap. Fed.
Tel: 4302-9047
Fax: 4301-8082
anmitecsrl@hotmail.com

ANTARIS S.A. (3)

Godoy Cruz 2771 4° P A.
(C1425FQK) Capital
Federal
Tel.:4775-0800
Fax 4775-6999
info@antaris.com.ar
www.antaris.com.ar

ALBAY SIMA SRL (3)

Av. Pavon 3707
(1253) Capital
4922-6564
albaysimasrl@yahoo.com.ar

ARMOR S.R.L. (3)

14 de Julio 580
(1427) Capital Federal
Tel/fax: 4514-6500/3
armor_ascensores@ciudad.com.ar

ASCENSORES CONDOR S.R.L. (1)

Miravé 1463
(1714) Ituzaingó
Tel/fax: 4621-1589/2030/
2108
www.ascensorescondor.com
info@ascensorescondor.com

ASCENSORES

DANGELICA S.R.L. (1)

Las Heras 3716
(1603) Villa Martelli
Telfax: 4760-3276
4761-9178
dangelica@sion.com
www.ascensoresdangelica.com

ASCENSORES GUILLEMI JOAQUIN S.R.L.

Fabricación y Ventas : Fray
Luis Beltran 1343 (1832)
LomasdeZamora(B.A.)
Tel/fax.:4231- 7666 / 3838/
3831/ 4275
Ventas: Av. San Juan 1310-
1° P. Of. 4 (1148) Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
asc@ascguillemijoaquin.com.ar
www.ascguillemijoaquin.com.ar

ASCENSORES

HEAVENWARD S.A. (1)

Av. Córdoba 333 2°
(1054) Capital Federal
Tel.: 4314-3334 / 3520
hwa@heavenward.com.ar
www.heavenwardargentina.com.ar

ASCENSORES IBEL S.R.L. (1)

Av. L. M. Campos 26/28
(1425) Capital Federal
Tel/fax: 4771-8461 /
4772-0200
ascensores@ibel.com.ar
www.ibel.com.ar

ASCENSORES MAGNUS S.A. (3)

Yerbal 1779 (1607) V.
Adelina Tel/fax: 4825-2529
info@ascensoresmagnys.com.ar
www.ascensores-magnus.com.ar

ASCENSORES MINILIFT S.R.L. (3)

Murillo 1084 . (1414)
Capital Federal.
Tel/fax: 4855-6712 4857-2296
miniliftsrl@yahoo.com.ar

ASCENSORES OCEL DE EDUARDO L.

AUSSEL(3)

Campana 3028
(1417) Capital Federal
Telf/ax 4504-8116/8125
ascensores@ocel.com.ar
www.ascensoresocel.com.ar

ASCENSORES PAP S.A. (3)

Yerua 5061/3
(1427) Capital Federal
Tel/fax 4554-1616/ 3311
4554-1144
info@pap-sa.com.ar
www.pap-sa.com.ar

ASCENSORES PAZ S.R.L. (4)

Humberto 1ro. 2472 PB 2
(1229) Capital Federal
Tel/fax: 4941-7664
pazsrl@ciudad.com.ar

ASCENSORES SERVAS S.A. (1)

A. Alsina 901/909
(1088) Capital Federal
Tel/fax. 4345-2525 L.
Rot. 5217-0018 al 20
ventas@ascensores-
servas.com
www.ascensores-
servas.com

ASC. TELESÍ S.R.L. (1)

Dr. Adolfo Dickman 913/17
C1416EHA Capital Federal
Tel/fax: 4583-8866 L. Rot.
www.asctelesi.com.ar
info@asctelesi.com.ar

ASCENSORES TESTA S.A. (1)

Gral. Manuel Rodríguez 2362/64
(1416) Capital Federal
Tel/fax: 4581-2323 L. Rot.
testa@ascensorestesta.com.ar

ASCENSORES VILLA MARTELLI S.R.L.(3)

Av. Triunvirato 5211.
Villa Urquiza
Tel.: 4544-4477
Tel/fax.: 4542-3474
ascensoresmartelli@fibertelcom.ar

AUTOMAC S.A. (2)

Camino Juan D. Perón 1030
(1832) Lomas de Zamora
Tel/fax: 4282-8038 L. Rot.
info@automac.net
www.automac.net

AVAXON S.R.L.

Ceretti 2830 – 1431- Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
Tel/fax: 4574- 5817
infoweb@avaxon.com.ar
www.avaxon.com.ar

BIME ELECTROMECANICA S.A. (4)

Avellaneda 1472. (1602)Florida
Tel/fax: 4797-2328 4796-2016

CARRIZO & ASOCIADOS (3)

Manuel Ugarte 3173/7
(1428) Capital Federal
Tel.: 4544-6581
Tel/fax: 4541-5579
carlosacarrizo@arnet.com.ar
www.ascensorescarrizo.com.ar

CASA IMAZ

ASCENSORES S.R.L. (3)
Bartolomé Mitre 2669 1ª «B»
Tel 4953- 5058
(C1039AAQ) CABA
info@casaimaz.com.ar
www.casaimaz.com.ar

**CEMIKRON
ASCENSORES**

Av. Asunción 679 (4400)
Salta
Tel/fax: 0387- 4285477
rga_salta@yahoo.com.ar

**COELPLA SUDAMERICANA
SA (2)**

Ayacucho 773
(1824) Lanus
Tel 4240-9682
coelpla@arnet.com.ar
www.coelpla.com.ar

CONIMET S.R.L. (4)

Quintino Bocayuva 818
(1216) Capital Federal
Tel/fax: 4932-8714
4932-4852
conimetsrl@speedy.com.ar

DURGAR S.R.L. (3)

Servet 1306
(1437) Capital Federal
Tel/fax: 4911-3966
durgar@escape.com.ar

E-COMPANY S.A.

Cazadores de Coquimbo 3251
B1605EAG, Munro. Provincia de
Buenos Aires
Tel/fax: (5411) 4762-1631
(líneas rotativas)
www.ecompanysa.com.ar
info@ecompanysa.com.ar

**EDEM ELECTROMECA-
NICA S.R.L. (3)**

Anchoris 365
(1280) Capital Federal
Tel/fax: 4304-6556
4305-6039
edem@edem.com.ar

FUJITEC ARGENTINA S.A. (1)

Av. Belgrano 884
C1092AAG Capital Federal
Tel.: 4342-6830 L.Rot.

Fax: 4342-5353
fujitec@fujitec.com.ar
www.fujitec.com.ar

G & T S.R.L. (1)

Boquerón 1430
(1832) Lomas de Zamora,
Tel.: 4231-3759 4298-7475
Fax: 4298-7715
info@guillemi.com
www.guillemi.com

HIDRAULPAS S.A. (1)

Ayacucho 180
(1766) La Tablada
Tel/fax: 4699-6896/7962
info@hidraulpas-sa.com.ar
mariadelosangeles@
hidraulpas-sa.com.ar
hidraulpas@gmail.com

H. TRIMARCHI S.R.L. (2)

Abraham J. Luppi 1548
(1437) Capital Federal
Tel.: 4918-4900 L. Rot.
Fax: 4918-2670
info@trimarchi.com.ar
www.trimarchi.com.ar

MALDATEC S.A. (1)

Crespo 2864
(1437) Capital Federal
Tel/fax: 4918-3023/3904/
3905/9511
ventasmaldatec@sion.com
www.maldatec.com.ar

MALDATEC SERVICE SA (3)

Calle 45, Nro. 715, Piso 4to.,
Of. 4 (1900) La Plata.
Av Belgrano 1836, Piso 6to.,
Dto. 5 (1094) Capital Federal
Tel/fax: (0221) 453-2028 /
423-5367 / 417-6366
maldatecservice@netverk.com.ar

MS ASCENSORES (2)

Rivadavia 2302
(1884) Berazategui
Tel/fax: 4256-2582
ms_ascensores@yahoo.com.ar
www.ms-ascensores.com.ar

OSCAR BARRAZA S.R.L.(4)

Rivera Indarte 298
(1406) Capital Federal
Tel.: 4613-1028
ascenbarraza@hotmail.com

OPCIÓN MYCA SRL (1)

Av. San Juan 4236

(C1233ABZ)
Tel/Fax 4924-1858
Fax: 4921-8183
opcion.myca@speedy.com.ar

QLD S.A. (2)

Caldas 353 (c1427age)
Cap. Fed.
Tel:4858-0212/0213
Info@qld.com.ar
www.qld.com.ar

**REPUESTOS ACONCAGUA
S.R.L. (2)**

ADOLFO ALSINA 2034.
(1090) Capital Federal
Tel/Fax: 4953-0315 4951-5401
info@repuestosaconcagua.com.ar

RIO ASCENSORES S.A.(3)

Rojas 2231
(1416) Capital Federal
Tel/fax: 4582-6660 L. Rot.
ascensores@millic.com.ar

SAITEK CONTROL (1)

Teodoro García 3233 1º piso
Cap. Fed. Tel:4554-0331/
4552-8420 (lin. rot.)
info@saitekcontrol.com.ar
www.saitekcontrol.com.ar

S.E.M.D.A. S.R.L. (4)

Av. San Juan 2731
Capital Federal (C1232AAJ)
Tel/fax: 4943-6216/l.rot.
info@semdda.com.ar
www.semdda.com.ar

**SERVET ASCENSORES
S.R.L.(4)**

Muñiz 1810
(1255) Capital Federal
Tel/fax:4922-1712 4925-4767
servet@ciudad.com.ar

SICEM S.R.L. (2)

Perú 436/50
(1603) Villa Martelli
Tel.: 4709-1961/2278
Tel/fax: 4709-2555
sicemsrl@sicemsrl.com.ar
www.sicemsrl.com.ar

SIMBEL S.R.L. (4)

Paz Soldán 4831 (1427) Cap.
Telfax. 4555-3369 4554-0320
simbelsrl@yahoo.com.ar
Radi: 4597-9000 Cod. 5708

TECNO VERTICAL S.A. (3)

Rafael Bielsa 297 (1427)
Capital Federal
Tel: 4551-1346 4553-1299
Tel/fax- 4555-3518
tecnovetical@ciudad.com.ar

**THYSSENKRUPP
ELEVADORES SA (1)**

Rivadavia 611 P. 11º
(1002) Cap. Fed.
Tel 4118-8500
Fax 4118-8585
info@thyssenkrupp.com.ar

VARIATEC S.R.L. (3)

Sunchales 646 Piso 1º
(1416) Capital Federal
Tel/fax 4585-1665 4583-6563
variatecsrl@arnet.com.ar

WITTUR S.A. (2)

Belgrano 2445 (1872) Sarandí,
Tel: 4138-9200. Lin. Rot.
info@wittur.com
www.wittur.com

**ZANNONER ELECTROME-
CANICA S.R.L.(4)**

Arévalo 1557
(1414) Capital Federal
Tel/fax. 4781-0380
zannoner@arnet.com.ar

SOCIO HONORARIO:

Sr. Héctor M. López Quintana

NOTA : Los números entre paréntesis indican la actividad de cada empresa Asociada a la CAA, en el rubro Ascensores y Afines, conforme a la siguiente clasificación:

(1) Importación y/o fabricación de partes o conjuntos, con o sin licencia o representación del exterior, su instalación y/o conservación. **(2)** Importación y/o fabricación de partes o conjuntos, con o sin licencia o representación del exterior, para su comercialización y conservación. **(3)** Instalación, modernización y conservación. **(4)** Conservación.

H. Trimarchi s.r.l.

MATERIALES Y ELEMENTOS PARA EL ASCENSOR



EQUIPOS COMPLETOS DE ASCENSORES Y MONTACARGAS
ELECTROMECAÑICOS E HIDRÁULICOS; ESCALERAS MECÁNICAS.

Distribuidor oficial de:
Máquinas Montanari
Puertas Automáticas Fermator
Guías Monteferro
Equipos Hidráulicos Moris
Cables de Acero IPH- FUNI

Distribuidor de los mejores componentes nacionales

REPUESTOS DE TODAS LAS MARCAS



Casa matriz: Abraham J. Luppi 1535 - (C1437FRN) - Capital Federal - Argentina
Tel.: (54-11) 4918-4900 - Fax: (54-11) 4918-2670

Sucursal: Tte. Gral. Eustaquio Frías 182 (C1414DVD) - Capital Federal - Argentina
Telefax: (54-11) 4856-5212

e-mail: info@trimarchi.com.ar - www.trimarchi.com.ar

CÁMARA DE
ASCENSORES Y AFINES DE
LA REPÚBLICA ARGENTINA

60 AÑOS

UNA TRAYECTORIA ABARCANDO
TODO EL ESPECTRO DEL

transporte vertical

Av. Belgrano 687, 5º piso, of.23 • C1092AAG Buenos Aires • Argentina
Tel./Fax: +54 11 4343-5245 / 4334-6492
gerencia@camaradeascensores.com.ar

www.camaradeascensores.com.ar